

www.news-online.at

„Bobby's Theater“

2

Ortsreportage Eferding

10-17

XUND mit NEWS

19-23

www.fahrschule-4you.net

NEWS
25⁺¹ Jahre für die Region · 7/8-2016

RM02A033996, Tel. 07272/3572-0, redaktion@news-online.at, P.b.b. AneinenHaushalt, Verlagspostamt 4070 Eferding

KNEIDINGER AUTO

||||| GmbH



Mario Kramer
Servicetechniker
in Eferding



Seat-kneidinger.at

„Französische Nacht“ - Sommerfest in Eferding

Die Eferdinger Kaufleute laden am 8. Juli zum Gustieren in die Schmiedstraße ein

11

Die GRANATEN
www.granaten.at

Freitag 8. JULI 2016

DER BERG RUFT
Mehr Infos auf Seite 5

Trachtenrocknacht 4.0 am Mayrhoferberg

Anzeige

4you Fahrschule

Sommerschnellkurse:
Fr. 08.07. / 18:00 und Fr. 12.08. 18:00
07272/21967
www.fahrschule-4you.net

Die BESTE Folie^{*)} für Ihre Glasflächen.

- Hitze- und Sonnenschutz
- Sicht- und Blendschutz
- UV-Schutz
- Splitterschutz

*) LLUMAR - die Nr. 1 am Weltmarkt

Matousek & Matousek
Werbe- und Medienunternehmen. Wir haben die Ideen.
EFERDING - 07272/3572

WIE MAN EFFIZIENZ UND FAHRSPASS VEREINT? MIT STIL.



Mazda3



Der Mazda3 vereint das Beste aus allen Welten. Sein neuer 105 PS SKYACTIV-Dieselmotor mit nur 99 g CO₂-Ausstoß sorgt bei minimalem Verbrauch für maximale Leistung - und mit seinem formvollendeten KODO-Design zieht der Mazda3 alle Blicke auf sich. Sichern Sie sich jetzt bis zu 2.500,- Euro Bonus! MEHR AUF MAZDA.AT

ZOOM-ZOOM

Eintauschbonus in Höhe von € 1.500,- bei Kauf eines neuen Mazda3 und Eintausch Ihres Gebrauchtwagens. Bei Finanzierung über Mazda Finance zusätzlich € 1.000,- Finanzierungsbonus. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Angebot gültig bis 31. Juli 2016. Verbrauchswerte: 3,8-5,8 l/100 km, CO₂-Emissionen: 99-135 g/km. Symbolfoto.

JETZT AUCH ALS
DIESEL MIT 105 PS

Mazda Steckbauer

4070 Eferding
Tel. 07272/26 82-0

4720 Neumarkt
Tel. 07733/50 14-0

mazda@steckbauer.at
www.steckbauer.at

Editorial

Von Chefredakteur
Harald Matousek



Sie wollen auch zu einem interessanten
Thema schreiben? matousek@news-online.at

Ein Inder aus Wien in Eferding

Es ist jetzt fast 2 Jahre aus, dass ich unseren Grafiker Afraz, indischer Staatsbürger, kennenlernen durfte. Ich suchte für meine Werbeagentur und für unsere NEWS einen Grafiker. Nach einem kurzen Test und einem anschließenden Gespräch beschloss ich, Afraz eine Chance zu geben.

Jeder Mensch verdient eine ehrliche Chance

Bisher hatte ich immer darauf geachtet, dass ein Mitarbeiter nicht weiter als 25 Kilometer von der Firma entfernt wohnt. So, nun hatte ich aber einen Inder mit Hauptwohnsitz in Wien eingestellt. Da hat man natürlich einige Gedanken in seinem Kopf schwirren. Afraz entwickelte sich in unserem Werbe- und Medienunternehmen zum Ruhepol. Wenn einmal jemand hektisch oder nicht gut drauf war, dann beruhigte einem Afraz wieder mit seiner ganz speziellen Art und Lebenseinstellung. Er war und ist immer selber gut drauf. Es gab

keinen einzigen(!) Tag an dem er schlecht gelaunt in die Arbeit kam. Es gab keinen einzigen Tag wo er unfreundlich war oder wo man ihn aus der Fassung brachte. Er lachte auch jeden Tag. Er war auch mit Freude und voller Motivation jeden Tag in der Firma und war unglaublich kreativ und produktiv. Es gab auch keinen einzigen Tag mit Krankenstand. Darum widme ich dem Menschen Afraz Erennee auch dieses Editorial. Ich bin sehr glücklich, dass ich ihm damals diese Chance gegeben habe und wir eine tolle gemeinsame Zeit in der Firma hatten. Aus privaten Gründen geht Afraz wieder zurück nach Wien und das gesamte NEWS-Team wünscht ihm alles Gute für die Zukunft! Gleichzeitig freuen wir uns nach gelungener Einschulungsphase seine Nachfolgerin Denise Mühlböck im Team begrüßen zu dürfen. Jede Veränderung bringt auch neue Chancen mit sich! ■

Ihre Meinung direkt an: matousek@news-online.at

Firmenindex

Antik-Stein	Seite	5/29	Matousek & Matousek GmbH	Seite	1/24
APP Autoputzprofil	Seite	15	Napoleonhof Nightclub	Seite	29
Arthofer Hans	Seite	9	OÖVP Grieskirchen	Seite	8
Bauernfeind	Seite	29	OÖ Wohnbau	Seite	4/18
Birek Rechtsanwalt	Seite	8	Raiffeisenbank Eferding/Haibach	Seite	9
Bogart Cafe & Bar	Seite	12	Sonnleitner Autohaus	Seite	30
Coil Innovation	Seite	12	Sport Ecker	Seite	11
C. Peters	Seite	13	Starlim//Sterners Spritzguss	Seite	7
CrossTrade24.at Online-Outlet	Seite	3	Steckbauer Ford	Seite	24
Danner Ford	Seite	24	Steckbauer Mazda	Seite	1
DJ Mad Max	Seite	30	Toferer Audi-VW	Seite	30
efko	Seite	15	Verfinanz Versicherung	Seite	14
Eschböck Autohaus	Seite	7	Viktoria's Esszimmer	Seite	4
Fahrschule 4you	Seite	1	Vorhauer Fensterrenovierung	Seite	7
FF Mayrhofer-Reith	Seite	1/5	Wirt zur Donauwelle	Seite	16
FF Ritzing	Seite	2	WS Immo	Seite	12
Fröling Heizkessel	Seite	6			
GIWOG	Seite	16	XUND - Gesundheitsreportage		
Goldentime Saunaclub	Seite	25	Hillich Haut Chirurgie	Seite	19
Hofinger & Menschick	Seite	14	IPoR Ritzberger	Seite	21
Holzinger & Partner STB	Seite	16	Moser Bäckerei	Seite	20
INJOY Eferding	Seite	17	Radsport Plöckinger	Seite	23
Kneidinger Autohaus	Seite	1	Rapso	Seite	22
Maier & Stelzer	Seite	13	Schuhe Aumayr	Seite	22

„Bobby´s Theater“ spielt wieder

Britische Boulevard Komödie im Treben-Haus

Auch in diesem Jahr spielt die Theatergruppe rundum Harald Poplatnik im Maria-Treben-Haus in Aigendorf 8, 4707 Schlüßlberg eine britische Boulevard Komödie. Das diesjährige Stück „Funny money“ aus der Feder, des für britische Komödien bekannten Rey Cooney handelt vom kleinen Kanzleiangestellten Henry Perkins, der in einem vertauschten Aktenkoffer 735.000,00 Pfund findet. Er sieht darin die Chance seines Lebens und will, trotzdem er am Abend seinen Geburtstag mit Frau Jane und Freunden feiern will, unbedingt weg aus England. Flug und Taxi werden organisiert, sehr zur Verwunderung seiner Ehefrau, die zu trinken beginnt, weil sie ihren Mann nicht mehr erkennt! Da taucht die erste Polizeibeamtin auf, die etwas Geheimnisvolles von Henry will. Die Spirale von

Erklärungen und Lügen dreht sich immer weiter.

Premiere ist am 29. Juli 2016 um 19 Uhr; weitere Aufführungen sind am Samstag 30. Juli 2016 um 19 Uhr und Sonntag 31. Juli 2016 um 18 Uhr. Am darauffolgenden Wochenende wird am 5. und 6. August 2016, jeweils um 19 Uhr und am Sonntag 7. August 2016 um 18 Uhr gespielt. ■



Kukuruz Fest Ritzing

der Freiwilligen
Feuerwehr

**29.
Juli**
freier Eintritt
Bar mit DJ



www.waizenkirchen-fest.at
Zu- und Heimbringer Routen
& Abfahrtszeiten zur Busaktion

**30.
Juli**
Eintritt 5 € bis 21:30 Uhr
danach 8 €

Ö3 Disco mit
**Johnny
Mayerhofer**
Bar mit DJ



**31.
Juli**
Frühschoppen
Freiwillige Spende

Die
Donautaler
www.donautaler.at

NEU NEU NEU
Armdrück-
Wettbewerb im Zelt

Kein Eintritt unter 16 Jahren - Ausweiskontrolle!
Reinerlös wird für Anschaffung von Geräten verwendet



www.ff-ritzling.at

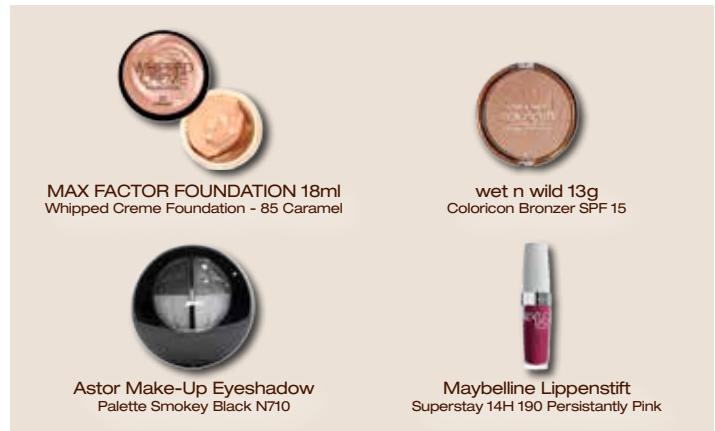
Neues Online-Outlet - Drogerieartikel zu Spitzen-Preisen



Foto: CrossTrade

Der Alkoven Großhändler CrossTrade Handels GmbH bietet nun auch Endkunden die Möglichkeit, Produkte aus seinem Sortiment zu beziehen. „Durch die Daily/Schlecker Pleite sind vielerorts Versorgungslücken im Drogeriebereich entstanden. Mit diesem Shop ist es gelungen, attraktive Ware zu dauerhaft niedrigen Preisen vor die Haustüre zu bringen“, sagt

Dario Krizic, Geschäftsführer und Eigentümer der CrossTrade, gegenüber News. Über das Online-Outlet www.crosstrade24.at kann man Top Markenartikel aus dem Bereich Hygiene, Haushalt und Kosmetik von namhaften Herstellern beziehen. Ab September werden auch Genussartikel wie Schokolade, Kekse und andere Süßigkeiten angeboten.

MAX FACTOR FOUNDATION 18ml
Whipped Creme Foundation - 85 Caramelwet n wild 13g
Coloricon Bronzer SPF 15Astor Make-Up Eyeshadow
Palette Smokey Black N710Maybelline Lippenstift
Superstay 14H 190 Persistantly Pink

Hier ein Auszug aus unserem Produktsortiment

Stöbert man weiter durch den Shop und sucht nach seinen Lieblingsprodukten ist man von der Vielfalt und den unschlagbaren Preisen begeistert.

Der Versand ist gratis ab einem Bestellwert von 35,- €. Die Kunden aus der Region haben die Möglichkeit, bestellte Ware am nächsten Tag direkt bei CrossTrade in Alkoven abzuholen,

ohne zusätzliche Kosten. Sicher bezahlen kann man mit Vorkasse, PayPal, Kreditkarte, Rechnung und Nachnahme. ■
Anzeige

CrossTrade Handels GmbH
Gewerbestraße 10,
4072 Alkoven
www.crosstrade24.at
<https://www.facebook.com/crosstrade24.at/>

CrossTrade 24.at

DAS Online-OUTLET für Kosmetik, Hygiene und Genuss!

**Versandkostenfrei
ab 35,- €**

Hier ein kleiner Auszug aus unserem großen Markenproduktsortiment



7,95 € *

Axe EDT 100ml
Provocation



7,25 € *

Ariel 30WL 1.950 ml
Actilift Waschmittel Flüssig Color & Style



2,15 € *

Dr. Beckmann 250ml
IntensivEntkalker für Haushaltskleingeräte



2,99 € *

Kukident 40g
Haftcreme Sensitiv



0,65 € *

At Home Clean 500ml
Ultra Geschirrspülmittel



19,99 € *

Davidoff EDT 100ml
Cool Water Wave For Women

* inkl. MwSt. (20%) zzgl. Versandkosten

© IDEENagentur, www.matousek.at

Victoria's Esszimmer



Foto: privat

Ihr liebt Burger oder frische Salate und heiße Ofenkartoffeln? Dann nicht lange warten!

Im kürzlich neu eröffneten Victoria's Esszimmer in Bad Schallerbach erwarten euch viele dieser Gerichte und noch weitere Köstlichkeiten. Es lebe die Fleischeslust!

Bei Tom Roithmeir und seinem Team seid Ihr an der ersten und besten Adresse. „Für unsere kreativen Mahlzeiten verwenden

wir nur die beste Qualität beim Fleisch und frische, regionale Zutaten! Also hereinspaziert in unser neues Lokal, in dem man nicht nur ausgezeichnet isst und trinkt, sondern sich auch sofort wie „zu Hause“ fühlt!“ so Tom Roithmeir.

Öffnungszeiten:

Mittwoch bis Sonntag 17:00 bis 23:00, Badstraße 18, 4701 Bad Schallerbach, 07249-48029 ■

Anzeige

Geförderte Eigentumswohnungen
FRAHAM, GERSTENSTR.

EIGENTUM



www.oewohnbau.at

- 10 geförderte Eigentumswohnungen
- Baufertigstellung: vorauss. Herbst 2017
- 52-74 m² Wohnfläche zzgl. Loggia
- Erdgeschoßwohnungen mit Garten
- 2 KFZ-Abstellplätze
- HWB = 20,0 kWh/m²a, fGEE 0,50

Es berät Sie gerne:
Frau Sonja Scherzer
Tel.: +43 (0) 732 700 868-130
sonja.scherzer@oewohnbau.at


OÖWOHNBAU

„Dixieland Band“ in Aschach/D.

Open Air im Hof des Schlosses Aschach



Foto: Jürgen Brochmann

Die „Dixieland Band“ spielt bei einem Open Air im Hof des Schlosses Aschach/D.

Bereits im Vorjahr besuchte die „Dixieland Band“ das Schloss Aschach. Die Begeisterung war so groß, dass der Rahmen im Marmorsaal dafür zu klein war. Aus diesem Grund luden die Veranstalter die Band, die es versteht pure Lebensfreude zu vermitteln, zu einem Zusatzkonzert ein. Dieses Jahr gibt es die „Dixieland Night“ Open Air im Hof des Schlosses

Aschach, bei Schlechtwetter wird in die ehemalige Reithalle ausgewichen.

Termin: Freitag, 22. Juli 2016 um 19:30 Uhr im Hof des Schlosses Aschach. Vorverkaufskarten: EUR 14,- bei Sparkasse und Volksbank Aschach. Abendkasse: EUR 18,-. Reservierung zum VVK-Preis bei Hilde Golker, Tel. 0664/ 2530285 oder h.golker@lwest.at. ■

GALANÄCHTE DES SCHLAGERS 2016

- **Herbstträume des Schlagers**
25. Okt. 2016 - Bräuhaus Eferding
- **Adventträume des Schlagers**
10. Dez. 2016 - Melodium Peuerbach

...und viele weitere Stars bekannt aus Rundfunk und Fernsehen!!!

Sichern Sie sich jetzt Ihre Eintrittskarte im Vorverkauf

Karten-Hotline
+43-(0)676 / 34 91 100

NEWS &  wünschen gute Unterhaltung!

www.news-online.at
www.schlagerklub.at

Fa. Antik-Stein in St. Thomas – die erste Adresse für historische Baumaterialien



Fotos: Antik-Stein

Historische Baumaterialien stellen einen unvergänglichen Wert in unserer schnelllebigen Zeit dar. Die Ausgestaltung Ihres Eigenheimes oder Geschäftes mit solchen Baustoffen trägt zu einer wesentlichen Wertsteigerung und Re-

präsentation maßgeblich bei. Die Firma Antik-Stein aus St. Thomas bei Grieskirchen bietet in diesem Segment ein umfangreiches Angebot. Industrieware ist hier ein Fremdwort. Das Unternehmen bietet eine breite Palette an Ma-

terialien, welche es sowohl erlauben einem historischen Gebäude ein neues Leben einzuhauchen, als auch modernen Bauten ein traditionelles wie historisches Flair zu verschaffen. Angeboten werden Grander oder Tröge, Pflastersteine, Säulen, Schmiedeeisen und Steinplatten, Stufen oder etwa Ziegel.

Gerne ist man Ihnen auch bei der Suche behilflich. „Ich berate Sie gerne bei der Um- oder Neugestaltung Ihres Objekts. Machen Sie Ihr Haus zu einem einmaligen Unikat, das die Zeit überdauert!“, so GF Wolfgang Roiter.



Nehmen Sie einfach Kontakt auf oder besuchen Sie die Ausstellung in St. Thomas.

Antik-Stein Wolfgang Roiter, Historische Baumaterialien, Straß 7,4732 St. Thomas, 0664/124 24 48, info@antik-stein.at, www.antik-stein.at ■ Anzeige

antik-stein

historische baumaterialien

Der Berg ruft!

Party, Frühschoppen und herrlicher Panoramablick am Mayrhoferberg in Stroheim



Foto: FF Mayrhofer-Reith

Vom 8. bis 10. Juli lädt die FF Mayrhofer-Reith wieder zum beliebten Zeltfest auf den höchsten Punkt im ganzen Bezirk.

Den perfekten Einstieg ins Festwochenende verspricht die

Trachtenrocknacht am Freitag mit den „GRANATEN“. Am Samstag sorgt die beliebte Partyband „S-A-C“ für beste Partystimmung und Feierlaune. Der Zu- und Heimbringdienst bringt am Samstag alle gut zum

Fest und wieder nach Hause – um nur € 5,- pro Fahrt und inkl. Eintritt (Infos auf www.feuerwehr-mayrhoferreith.at). Beim traditionellen Frühschoppen am Sonntag spielen die „Hausruck4tler“ im Festzelt auf. Die FF Mayrhofer-Reith freut sich auch heuer wieder auf zahlreiche Besucher!

Der Mayrhoferberg mit seiner Aussichtswarte ist nicht nur rund um das Zeltfest gut besucht – Wanderer, Spaziergän-

ger und Radfahrer zieht es das ganze Jahr über zu dem attraktiven Ausflugsziel mit Panoramablick.

Eine Einkehr beim Mostheurigen der Familie Hofer (Kapfenecker) macht den Ausflug auch zu einem kulinarischen Erlebnis. Bei Brettljause, einem zünftigen Most und hausgemachten Mehlspeisen klingt der Tag am Berg „gmiatlich“ aus.

Auf bald in Stroheim! ■

Anzeige



Mostheuriger

Mayr-**HOFFER**-berg

Öffnungszeiten: Juni, Juli und August nur Sonntags ab 16:00 Uhr. Im restlichen Jahr am Sam. und Son. ab 15:00 Uhr. November, Dezember und Jänner geschlossen!

Fam. Hofer (Kapfenecker)
Knieparz 18, 4074 Stroheim | Tel. 07272/6268

Erfolgreiches Jahr für zweitgrößten Arbeitgeber der Region



Fotos: Fröling

In unserer Ausgabe der TOP 40 Unternehmen in den Bezirken Eferding und Grieskirchen ist uns ein Fehler unterlaufen. Bei den veröffentlichten Unternehmen ist ein Leitbetrieb der Region – der Biomassekesselhersteller Fröling – aufgrund eines Datenbankfehlers / Recherchefehlers leider nicht berücksichtigt worden.

Fröling ist seit über 50 Jahren Pionier moderner Biomasseheiztechnik und mit seinen 600 Mitarbei-



tern mittlerweile nach der Firma Pöttinger der zweitgrößte Arbeitgeber der Region. Die engagierten und kompetenten Mitarbeiter sind es auch, die Fröling zum Entwicklungstreiber der Branche machen. „Wir sind stolz auf unser innovatives Team. Ich bin mir sicher, dass wir eines der größten und effizientesten Entwicklungsteams im Haus haben. Daher ist es uns auch in den letzten Jahren immer wieder gelungen, unsere bewährten Produkte zu optimieren und neue zu entwickeln“, so Firmen-Chef Dr. Ernst Hutterer. Dieses Entwicklungs-Know-how weiß Fröling zu nutzen und zählt so zu

den erfolgreichsten Biomassekessel-Herstellern. 2015 konnte so, trotz schwieriger Rahmenbedingungen, ein Umsatz von rund 140 Millionen Euro erwirtschaftet werden. „Mit unserer breiten Produktpalette und der hohen Produktqualität konnten wir uns am Markt gut behaupten. Erfreulich ist, dass wir unsere Position als führender Biomassekesselhersteller Europas mit beachtlichem Abstand zum Nächstgereihten halten bzw. ausbauen konnten“, weiß Marketing-Chef Mag. Andreas Zahnhuber.

Innovation und Internationalisierung als Zukunftsmotor

Trotz aktuell gedämpfter Stimmung ist man im Hause Fröling mit den Verkäufen im Jahr 2016 durchaus zufrieden. Mit neuen Entwicklungen und der Erschließung neuer Märkte ist der Plafond des Biomassespezialisten noch nicht erreicht. Auf globale Einflüsse, wie zum Beispiel den Ölpreis, hat

man sich eingestellt und weiß damit umzugehen. Dass der Ölpreis langfristig wieder „zur alten Form zurückfinden wird“, ist für Fröling nur eine Frage der Zeit – diese Richtung hat er ja auch bereits eingeschlagen. Seit Jänner dieses Jahres ist der Ölpreis schon wieder auf rd. 65 Euro / 100l angestiegen, was einer Steigerung von rund 30% entspricht.

Letztes Jahr ließ der Branchenprimus - weltweit bekannt für seine modernen und komfortablen Stückgut-, Pellets- und Hackgutkessel - mit einer neuen Produktentwicklung aufhorchen: Die neue Holzverstromungsanlage, welche auf der Energiesparmesse bereits als „EnergieGenie“ ausgezeichnet wurde, produziert neben Wärme auch Strom. Nicht nur bei Innovationen, sondern auch bei der Internationalisierung ist Fröling stetig am Ball. „Kaum ein anderer kann auf so eine umfangreiche und ausgereifte Produktpalette zurückgreifen. Wir können damit fast jede Kundenanforderung optimal erfüllen. Besonders erfreulich ist auch die weltweite Entwicklung in neuen Mär-

ten. Fachhändler aus Australien, Japan, Chile und viele mehr zeigen zunehmend Interesse an unseren Premium-Produkten“, freut sich Geschäftsführer Dr. Thomas Haas. Weltweit schätzen die Kunden das Know-how und die Qualität des österreichischen Familienunternehmens.

Qualität aus Österreich

Forschung, Entwicklung und Produktion arbeiten bei Fröling Hand in Hand, um höchste Qualitätsansprüche sicherzustellen. Die Heizkessel werden in Grieskirchen entwickelt und konstruiert sowie in den eigenen Werkshallen im Gewerbepark Stritzing (St. Georgen bei Grieskirchen) produziert. Auf mittlerweile über 120.000m² beheimatet Fröling eines der modernsten Blechverarbeitungscentren Österreichs. Tausende Besucher aus aller Welt überzeugen sich jedes Jahr in Grieskirchen von der neuesten Fertigungstechnologie und zeigen sich beeindruckt.

Perfekte Betreuung von der Planung bis zur Wartung

Fröling versteht sich als Fachhandelspartner in Sachen Biomasse und betreut mit seiner leistungsstarken Vertriebs- und Servicemannschaft sowohl Handelspartner als auch Endkunden von der Planung über die Umsetzung bis hin zur Wartung. Vertriebsniederlassungen in Deutschland, Italien und Frankreich sowie zahlreiche weltweite Partner ermöglichen die direkte Nähe zu den Kunden und bieten ein dementsprechend starkes Leistungsangebot. Das extrem dichte Kundendienstnetz liefert zudem einen enormen Mehrwert und Sicherheit für die Kunden. ■ Anzeig



Im Sommer früher Heim gehen

Flexible Arbeitszeiten bei starlim//sterner in Marchtrenk



Foto: starlim//sterner

„Das Coole an meinem Job ist, dass ich mir meine Arbeitszeit selbst einteilen kann.“

Diese Aussage stammt von einem starlim//sterner Mitarbeiter der Gleitzeit arbeitet.

„Besonders an der Gleitzeit-Arbeit bei starlim//sterner ist, dass nicht nur Angestellte im Büro, sondern auch Fachkräfte

wie Werkzeugbautechniker oder Kunststoffformgeber davon profitieren. Das ist in der Branche bisweilen noch eher unüblich“, berichtet Personalleiterin Doris Reutner über das flexible Arbeitszeitmodell des Unternehmens.

Gleitzeit ist sehr freizeit- und familienfreundlich und erfreut sich

besonders im Sommer großer Beliebtheit. „Wer lieber frühmorgens arbeitet und am späteren Nachmittag in den Pool hüpfen will, ist damit gut bedient“, schmunzelt Reutner. „Wichtig ist uns, dass die Arbeit erledigt ist, und die Qualität passt.“

Sportlich und aktiv

Generell ist dem Marchtrenker Werkzeugbauer und Silicon-Spritzgießer das gute Klima unter seinen über 700 Mitarbeitern besonders wichtig. So werden für das Team im Laufe des Jahres zahlreiche Veranstaltungen wie Skitage, Sommerfeste oder Beachvolleyballturniere veranstaltet. Sport wird groß geschrieben, weshalb das Unternehmen auch über ein firmeneigenes Fitnessstudio verfügt, das von allen Mitarbeitern rund um die Uhr kostenlos benutzt werden kann. Abgerundet wird das Sportangebot

durch einen Fitnesstrainer der zweimal die Woche mit den Mitarbeitern trainiert.

IT und QM Mitarbeiter gesucht

Um dem ständigen Ausbau an den internationalen Standorten (Kanada, China, Deutschland, Italien) gerecht zu werden, benötigt starlim//sterner qualifiziertes Personal. Gesucht werden aktuell IT Spezialisten für die Betreuung der Netzwerk-Landschaft, für den First Level-Support und die Software-Entwicklung. Auch im Qualitätsmanagement sucht man Qualitätsvorausplaner, Mitarbeiter für die Reklamationsabwicklung und Qualitätsprüfer für die Serienproduktion. Ebenso sind Techniker bei starlim//sterner willkommen – vom Anwendungstechniker bis hin zum Werkzeugbautechniker werden Stellen angeboten. ■

Anzeige

Seit über 50 Jahren Ihr verlässlicher Opel-Partner

INKLUSIVE PRIVAT- SEKRETÄR

Jetzt schon ab
€18.090,-

Zusätzlich € 1.000,-
Eintauschbonus

Zusätzlich € 1.000,-
Leasingbonus

CAR OF THE YEAR 2016

Mit **OPEL OnStar** – Ihrem persönlichen
Online- und Service-Assistenten.

Der neue Astra Sports Tourer.

Verbrauch gesamt in l/100 km: 3,4–6,2;
CO₂-Emission in g/km: 89–142.
Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

Opel Eschlböck 4731 Prambachkirchen 07277 / 2317
www.auto-eschlboeck.at

THERMOCLIP®

Schutz und Dämmung für Fenster

Relaxen
statt
Streichen!

vorher nachher

**Wir verdoppeln den
staatlichen Handwerkerbonus!**

Für alle Thermoclip® Aluverkleidungen bei Bestellung bis 31.8.2016 erhalten Sie einen **Bonus in Höhe von 20%** der Arbeitsleistungen auf der Montage.
Der Thermoclip-Handwerkerbonus ist unabhängig vom staatlichen Handwerkerbonus!

**FENSTERRENOVIERUNG
& HAUSTÜREN**

Leppersdorf 72
A-4612 Scharthen
Tel.: (+43) 0664 4041151
eMail: office@vorhauer.info
www.vorhauer.info

VORHAUER
GmbH



Rechtsanwalt Dr. Bernhard Birek – Veröffentlichung im Gewinn Juni 2016

Dr. Bernhard Birek konnte in der neusten Ausgabe der Wirtschaftszeitung Gewinn Juni 2016 seine Stellung als Spezialist festigen. In dem Artikel „Vorsorgevollmacht – Verantwortung in vertrauten Händen“ werden die Vorteile einer Vorsorgevollmacht dargelegt, insbesondere die Ersparnis von Gerichts- und Sachverständigenkosten. Dr. Bernhard Birek wird im Artikel wie folgt zitiert: „Vorsorgevollmachten sind noch immer relativ unbekannt: Die Wenigsten kommen selbst darauf“.

GEWINN



Sollten Sie Fragen haben, ob eine Vorsorgevollmacht für Sie sinnvoll ist, empfiehlt es sich, bei Rechtsanwalt Dr. Bernhard Birek einen Termin für die kostenfreie Erstberatung zu vereinbaren, bei welcher Ihre konkrete Situation unter Berücksichtigung verschiedenster möglicher Probleme besprochen wird und maßgeschneiderte Lösungen präsentiert werden. ■ Anzeige

RA Dr. Bernhard Birek
Marktplatz 4, 4707 Schlüßlberg
Telefon: 0043 (0) 7248 - 64720
Mail: office@birek.at
Webseite: www.birek.at

Radrennen „Race around Austria“

In fünf Tagen nonstop rund um Österreich



Foto: privat

Willi Hoffmann stellt sich den enormen Herausforderungen vom „Race around Austria“.

Mit 2.200 km Länge und knapp 30.000 Höhenmetern gilt das „Race around Austria“ als längstes und härtestes Nonstop-Radrennen in Europa. Die Strecke verläuft mit Start und Ziel in St. Georgen im Attergau entlang der österreichischen Grenze. Dabei sind neben dem Groß-

glockner alle namhaften Pässe Österreichs zu überwinden. Der Startschuss für die Solofahrer erfolgt am Dienstag, 9. August 2016 in St. Georgen im Attergau. Der Zieleinlauf ist, sofern alles nach Plan verläuft, am Sonntag 14. August geplant.

Einer der sich heuer dieser ex-

tremen Herausforderung stellen wird, ist Willi Hoffmann aus Prambachkirchen. Der 40-Jährige betreibt seit sechs Jahren intensiven Rennradsport und ist Mitglied beim Radelclub RC Wiesinger Held & Francke. Als Vorbereitung für das Extremrennen wird fünf- bis sechsmal pro Woche trainiert. Im letzten Jahr spulte Willi Hoffmann 16.000 km mit dem Rad herunter. Vor allem auf den Langdistanzen konnten bereits zahlreiche Top-Ergebnisse eingefahren werden. Platz vier beim 24 Stunden Marathon in Grieskirchen (796 km), Platz zwei beim Glocknerman-Ultraradmarathon (1050 km), Platz zwei beim Race around Slovenia (1250 km) und drei Podestplätze beim Race around Austria in der Kategorie 4er-Team stehen auf Hoffmanns Erfolgsliste. ■

Mostspitz Open Air in Samarein

Jazz & Most mit „DICKBAUER Collective“



Foto: Wahlmüller

Johannes und sein Onkel
Klaus Dickbauer

Am Freitag, 15. Juli 2016 spielen am Marktplatz von St. Marienkirchen/Polsenz beim Mostspitz Open Air „DICKBAUER Collective“ erstmals auf. Die bekannten Jazzmusiker und Wahl-Samareiner Klaus und Johannes Dickbauer gastieren in dieser Formation erstmals in St. Marienkirchen. Die Samareiner Künstlergemeinschaft „Art im Dorf“ laden gemeinsam

mit „DICKBAUER Collective“ zu diesem Abend ein. Beginn ist um 20 Uhr.

Kartenvorverkauf: In allen Filialen der Sparkassen der Region Eferding-Peuerbach-Waizkirchen und bei den Mitgliedern von „Art im Dorf“ in St. Marienkirchen/Polsenz, Tel. 0699/81593387. Vorverkauf: EUR 15,-, Abendkasse EUR 18,-. ■



Einfach näher dran

Kommen Sie mit Ihrem Anliegen zu uns.

Anmeldung unter: 07248 / 62462

Sprechtag mit Bundesrat

Bgm. Peter Oberlehner

15. Juli, ab 10:00 Uhr

Gemeindeamt Pötting, Pötting Nr. 55

29. Juli, ab 10:00 Uhr

ÖVP Sekretariat, Stadtpl. 34, Grieskirchen



Die Oberösterreich-Partei

KURZ NOTIERT

22. Haibacher Dorffest

Am Samstag 9. Juli geht es in Haibach/D. beim Dorffest ab 17 Uhr mit Spiel und Spaß für Kinder los.

Ab 19:30 Uhr gestaltet der Musikverein und ab 21 Uhr „Herzbluat“ das musikalische Programm. Für das leibliche Wohl und einen Heimbringerdienst ist gesorgt. Bei Schlechtwetter: Frühschoppen am Sonntag, 10. Juli im Gasthof Silvia.

„Jung und Alt“ tummelte sich beim Tag der offenen Tür im Natur- und Betonsteinmustergarten von Hans Arthofer in Hartkirchen!



Fotos: Hans Arthofer

Leistungsfähige Baugrundstücke in Haibach-Süd



Foto: Erwin Kloimstein

- vor der Ortseinfahrt, Haibach Süd
- EUR 39,00/m²
- Grundstücksgrößen: von 898 m² bis 1164m²
- PROVISIONSFREI

Kontakt:

Raiffeisenbank Region Eferding
Tel.: 07279/8216 - Alois Pichler

Gemeinde Haibach o.d. Donau
Tel.: 07279/8235 - Thomas Peitl





DATEN & ZAHLEN

Fläche	2,8 km ²
Einwohner	3.999
Seehöhe	271 m
Bürgermeister	Severin Mair

Anschrift
 Stadtgemeinde Eferding
 4070 Eferding
 Stadtplatz 31
 Tel.: 0 72 72 / 55 55-0
 E-Mail: gemeinde@eferding.ooe.gv.at
www.eferding.at

Leumühle
Eferding
Stieglhöfen
Güttfeld

Grafik: © Eferding & Grieskirchner NEWS, Quelle: Statistik Austria, Stadtgemeinde Eferding

Eferding – die liebenswerte Einkaufsstadt

Erleben Sie Lebensfreude und Genuss



Unter dem Motto „Eferding – von Mensch zu Mensch“ hat sich die Eferdinger Kaufmannschaft wieder etwas Besonderes einfallen lassen. Wenn man durch Efer-

ding fährt, stößt man am Straßenrand immer wieder auf lebensgroße Begleiter, die herzlich zum Einkaufen in Eferding einladen.

Eferding ist eine liebenswerte Einkaufsstadt mit Geschichte und Flair. Service, Herzlichkeit und Qualität stehen bei den Eferdinger Kaufleuten an erster Stelle.

Wer in Eferding einkauft, wird zuvorkommend und kompetent beraten. Die Betriebe sehen sich zusammen als ein Einkaufszentrum mit Wohlfühlfaktor für die Kunden.

Einkaufen in Eferding – Finde das Besondere

In Eferding ist alles nah und gut erreichbar. Mit einer Vielzahl von Betrieben ist auch die Auswahl vielseitig und umfangreich. In Eferding kann man entspannt shoppen, einen Kaffee genießen oder richtig gut essen. Leben und Einkaufen in Eferding bietet somit Lebensfreude und Genuss. ■



Französische Nacht in der Schmiedstraße

Mit Schnäppchenmarkt in den Eferdinger Geschäften

Eine laue Sommernacht, Musik von den „Drei Herren“ und französische Chansons, mediterranes Essen und eine weiße Tafel mit Kerzen dekoriert – so stellen sich die Kaufleute in der Schmiedstraße eine französische Sommernacht vor. Am Freitag, den 8. Juli ab 18 Uhr wird es also stimmungsvoll. Ein Glaserl Wein oder Champagner, Käse und Weißbrot, Oliven und Meeresfrüchte dürfen dabei nicht fehlen. Französisches Flair in der liebevoll dekorierten Einkaufsstraße bieten auch die Maler und Portraйтkünstler der Kunstgruppe 2000. Wer ganz schnell ein echtes Kunstwerk von sich selber haben möchte, hat ab 18 Uhr dazu Gelegenheit. Schon den ganzen Tag über lädt der Schnäppchenmarkt in den Eferdinger Geschäften zum Stöbern ein. Die Geschäfte haben bis 21 Uhr geöffnet und die tollen Sonderangebote lassen den Urlaubskoffer ganz schnell voll werden. Lassen Sie sich überraschen! ■



Fotos: Birgit Rauscher

Wir laden Sie recht herzlich ein zur
**FRANZÖSISCHEN
 NACHT**
 in die
Schmiedstraße
Eferding
Freitag, 8. Juli 2016, ab 18 Uhr
 Schnäppchen- und Flohmarkt der Geschäftsleute
 ganztägig

Musik: Die 3 Herren

VOLKS BANK
 EFERDING-GEBIRGEN
 Lassen Sie sich überraschen!
 Auf Ihr Kommen freuen sich die Geschäftsleute der Schmiedstraße!

SPORT ECKER

SPORTARTIKEL UND SPORTMODE

4070 Eferding, Unterer Graben 8, Tel.: 07272 / 70 17,
 E-Mail: sport.ecker@aon.at

SUMMER SALE

bis **-50%**

statt € 150,-
 um **€ 100,-**



Salomon Speedcross 3 GTX



ESPRIT

uvm.

IMMO TIPP

Sommerzeit ist Urlaubszeit!

Nutzen Sie Ihren Urlaub um Ihre Wohnbedürfnisse zu verbessern. Egal ob Miet- oder Kaufobjekt, wir unterstützen Sie gerne Ihre Wünsche von Wohnung oder Eigenheim zu realisieren. In unserem Portfolio finden Sie neben Grundstücke, Häuser, Eigentumswohnungen und Mietobjekten auch gewerbliche Objekte. Natürlich helfen wir Ihnen ebenso bei der Vermittlung Ihrer Immobilie!

Rundumpaket:

„Unsere Kunden profitieren vom ausgezeichneten Zusammenspiel mit Gemeinden, Bauwesen, Behörden, Anwälten und Finanzierungen!“, so Immobilienmaklerin **Sandra Märzinger**.

Wir wünschen einen erholsamen und schönen Sommer!



0660 5671867

Eferdinger Schlosskonzerte 2016

Musikalische Höhepunkte im Schloss Starhemberg

Ein vielversprechender Konzertabend in ungewöhnlicher Besetzung mit brillantem Duo- und Solospiel mit Michael Oman (Blockflöte) & Gottlieb Wallich (Klavier) garantiert unter dem Titel „DUOREZITAL“ am **Dienstag, 19. Juli 2016 um 20 Uhr** eine interessante Entdeckungsreise durch mehrere Jahrhunderte Musikgeschichte. Ein barockes Freudenfest mit virtuosen Streicherklängen österreichischer Komponisten gepaart mit den schönsten italienischen Concerti für Blockflöte unter dem Titel „BAROCK PUR“ steht am **Dienstag, 2. August 2016 um 20 Uhr** im Ahnensaal in Mittelpunkt dieses Konzertabends. Austrian Baroque Company und Michael Oman (Blockflöte & Leitung) bringen Werke von Biber, Händel, Sammartini, Vivaldi u.a.

Ein weiterer Hörgenuss unter dem Titel „WIE SHAKESPEARE ZU ROMEO UND



Foto: Michael Oman

Michael Oman.

„JULIA KAM“ findet am **Mittwoch, 10. August 2016 um 20 Uhr** im Ahnensaal statt. Die bekannteste Liebesgeschichte der Welt – einmal anders präsentiert mit Erzählungen aus Quellen, auf die sich Shakespeare bezieht mit Musik aus der italienischen und englischen Renaissance, dargebracht von Chris

Pichler (Rezitation), Austrian Baroque Company & Michael Oman (Blockflöte & Leitung).

Karten bei allen Raiffeisenbanken in OÖ & österreichweit bei allen Raiffeisenbanken mit oeticket Verkaufsstellen. Alle Infos unter www.eferdinger-schlosskonzerte.at ■

Coil Innovation Eferding

Drosselspulen in Hochspannungsnetzen weltweit



Foto: Coil Innovation

Coil Innovation hat sich auf die Entwicklung, Herstellung und den weltweiten Vertrieb von Drosselspulen für die elektrische Energietechnik spezialisiert. Diese Hochspannungsgeräte werden von elektrischen Energieversorgungsunternehmen und Betreibern von großen Industrieanlagen eingesetzt. Die überaus erfolgreiche Entwicklung der internationa-

len Geschäftstätigkeit von Coil Innovation ist auf die hohe Produktqualität und vor allem auf die enorme Innovationskraft des Unternehmens zurückzuführen. Im weltweit modernsten Herstellbetrieb für Drosselspulen fertigt Coil Innovation zur Zeit unter anderem große Spulen für Hochspannungsnetze in Südkorea, Südafrika und USA. ■ Anzeige

Bogart

Musik-Cafe

Neueröffnung!
am Stadtplatz
in Eferding.

Dienstag – Donnerstag: 14:00 bis 24:00
Freitag und Samstag: 14:00 bis 04:00



Verantwortung für die ZUKUNFT übernehmen!

MS freut sich über den Zuwachs von drei Lehrlingen in Eferding



Foto: NEWS

(v.l.) GF Fritz Hofer, Stefan Königseder, Marcel Heizinger, Nico Klinger und Christoph Ruthmann.



Das Schaffen von Arbeitsplätzen, als auch die Ausbildung von Jugendlichen zu den Fachkräften von morgen, ist uns ein wichtiges Anliegen.

„Wir sind stolz, bereits über 50 jungen Menschen eine zukunfts-sichere Ausbildung geboten zu haben. Um aber auch weiterhin Arbeitsplätze in der Region sichern zu können, sind Aufträge aus der Region enorm wichtig. Es liegt auch in der Verantwortung des Auftraggebers, neben einer wirtschaftlichen Entscheidung auch diese sozialen Aspekte zu beachten. Denn nicht der Preis alleine zählt. Wir von M&S stellen sich jedenfalls dieser Verantwortung“, so Firmenchef Günter Maier. ■ Anzeige

Kontaktieren Sie uns unter:
4070 Eferding Tel.: 07272/5886-0
4600 Wels, Tel.: 07242/211633
4407 Steyr, Tel.: 07252/52161
www.maier-stelzer.at

C.PETERS startet in Eferding

Neue Betriebsstätte seit Anfang Juli eröffnet

Das traditionsreiche sowie dynamische OÖ Bauunternehmen C. Peters eröffnete am 1. Juli einen Standort in Eferding. C. Peters ist ein hochengagiertes Hoch- und Tiefbauunternehmen mit langen Erfahrungen in den Bereichen Industrie- und Gewerbebauten, Kommunalbauten, Büro- und Wohngebäude, Generalunternehmerarbeiten im Hoch- und Industriebau sowie Außenanlagen, Pflasterungen, Kläranlagenbau, Hochbehälter, Kleinkraftwerke, Kanal-, Kabel- und Rohrleitungsbau. In all diesen Sparten wickelt C. Peters Bauvorhaben für öffentliche und private Auftraggeber von Klein- bis Großbaustellen qualitativ hochwertig ab. Neben Qualität und Termintreue unterstützt das Team mit ihrem Know-how die zahlreichen zufriedenen Kunden mit kostengünstigen und effizienten Baulösungen.



Foto: C. Peters

Geschäftsführer Ing. Harald Hemmelmayr.

„Wir sind überzeugt, dass unsere Spezialisten vor Ort im Vorfeld, sowie bei der Ausführung, für Sie entsprechend verlässliche Partner sein werden. Kontaktieren Sie unseren verantwortlichen Mitarbeiter Hrn. Gerhard Pusch unter Tel. 0664 825 52 87 und überzeugen Sie sich von unseren für Sie maßgeschneiderten Lösungen“, so Geschäftsführer Ing. Harald Hemmelmayr. ■ Anzeige



C. PETERS

Jetzt auch in Eferding
Karl-Schachinger-Straße 15

www.cpeters.at



Bauen für die Zukunft

Rechtsanwälte
HOFINGER & MENSCHICK
Verteidiger in Strafsachen



Lichtreflexionen einer Photovoltaikanlage Nachbarrechtlicher Unterlassungsanspruch

Der Oberste Gerichtshof war vor kurzem mit nachbarrechtlichen Ansprüchen im Zusammenhang mit Lichtreflexionen bei einer Photovoltaikanlage befasst (OGH 30.03.2016, 4 Ob 43/16 a). Gemäß § 364 Abs. 2 ABGB kann der Eigentümer eines Grundstückes dem Nachbarn die von dessen Grund ausgehenden Einwirkungen (Abwasser, Lärm, Geruch, etc.) untersagen, wenn diese das ortsübliche Maß überschreiten und die ortsübliche Benutzung des Grundstückes wesentlich beeinträchtigen. Solche Einwirkungen sind beispielsweise Lichtmissionen aus künstlichen Lichtquellen, aber auch Lichtmissionen, die durch die Reflektion des Sonnenlichtes verursacht werden. Im konkreten Fall hat eine Photovoltaikanlage das Sonnenlicht so stark zur Nachbarwohnung reflektiert, dass eine massive Blendwirkung auf die Dachterrasse des Nachbarn aufgetreten ist. Die Gerichte gelangten zu der Auffassung, dass hier so massive Lichtmissionen vorliegen, dass diese für den Nachbar unzumutbar sind, weshalb der Unterlassungsklage gemäß § 364 Abs. 2 ABGB stattgegeben wurde. ■

Anzeige

Mag. Josef Hofinger &
Mag. Dr. Roland Menschick
Rechtsanwälte und Verteidiger in
Strafsachen, Halbgasse 2
4070 Eferding, A-4710 Grieskirchen,
Rossmarkt 20, Tel. 07248/61990, 66347
E-Mail: office@hofinger-menschick.at
www.hofinger-menschick.at

Chorkonzert „Drei schöne Dinge fein“

Vom Chorensemble Contrapunctus Floridus

Mit dem Chorkonzert „Drei schöne Dinge fein“ lädt das Chorensemble Contrapunctus Floridus unter der Leitung von Konsulent Franz Lechner am Samstag, 9. Juli 2016 um 19:30 Uhr zu einer teils besinnlichen und teils heitern Betrachtung der Liebe, der Musik und dem Genuss des Weines ins Veranstaltungszentrum Bräuhaus Eferding ein. Quer durch alle Jahrhunderte und natürlich durch alle Genres wird die Bedeutung des „keinen Beisls“ oder „der schönen Zigeunerin“ aus Verdis „Troubadur“

oder so mancher Trinkspruch gesanglich erforscht. Der Doyen des Landestheaters, Bariton Franz Binder, der sich als singender Komödiant in den letzten 30 Jahren die Herzen des Linzer Publikums eroberte, wird treu dem gewählten Motto gesangliche Schmankerl zum Besten geben. Vorverkaufskarten zu je EUR 10,- sind bei der Raiffeisenbank Eferding und natürlich bei den Chormitgliedern erhältlich. Freie Platzwahl! Saaleinlass: 18:45 Uhr; Kontakt: info@contrapunctus-floridus.at. ■



Flexible Kleinkinderbetreuung in Eferding

Angebot für Kinder von 1,5 bis 4 Jahren

„Wir möchten die Eltern bei ihren vielfältigen Aufgaben unterstützen und auf ihre Bedürfnisse bestmöglich eingehen“, erklärt Frau Gabriele Hummer, Leiterin des Familienbundesentrums Eferding. Daher bietet das Zentrum eine individu-

elle Kleinkindbetreuung für Kinder von 1,5 bis 4 Jahren an. An ein bis drei Vormittagen (Montag, Dienstag, Mittwoch von 7.30-12.30 Uhr) werden Interessen und Talente gefördert. Dies ist eine Alternative zur Krabbelstube. Die

Kosten für die Betreuung können steuerlich abgesetzt werden. Nähere Infos und einen Termin für einen Schnuppervormittag erhalten Sie im Familienbundeszentrum Eferding, Tel. 07272/5703, E-Mail: fbz.eferding@ooe.familienbund.at. ■

Versfinanz setzt auf verlässliche Betreuung der Kunden

Mitarbeiter besteht Prüfung mit Auszeichnung



Foto: Versfinanz

Die Geschäftsführung der Versfinanz Mag. Lasch & Partner GmbH, vertreten durch Bernhard Eder, sowie Michael Wiesinger, Geschäftsführer der MW-Versicherungsmakler GmbH, und Konsulent Gottfried Wiesinger gratulieren Mag. Paul Götzenberger zu der mit Auszeichnung bestandenen Prüfung zum Versicherungsmakler und Berater in Versicherungsangelegenheiten. „Unsere Kunden können sich auch zukünftig einer gewohnt verlässlichen Betreuung sicher sein“,

sagt Großvater Gottfried Wiesinger stolz, der bereits seit mehr als 55 Jahren in der Versicherungsbranche tätig ist. Der studierte Betriebswirt Paul Götzenberger unterstützt das derzeit in zweiter Generation geführte Familienunternehmen mit Sitz in Eferding bereits seit 2009 und wird sich zukünftig als selbständiger Versicherungsmakler der Anliegen der Bewohner der Region Eferding annehmen. **Versfinanz, Polsenz 15, 4070 Eferding. Tel. 07272/6198, Fax. 07272/6199** ■ Anzeige

VERSFINANZ

Mag. Lasch &
Partner G.m.b.H.

gepr. Versicherungs-
berater/makler
FBNr. 86761s

Firmensitz: Perg
Firmenbuchgericht: Linz

75 Jahre efko: Jubiläumsfest in Hinzenbach

Am Freitag, 24. Juni lud der Eferdinger Sauergemüsehersteller efko zum 75-jährigen Bestehen



Foto: efko

efko Geschäftsführer DI Bernhard Stöhr, Bürgermeister von Hinzenbach Wolfgang Kreinecker, Obmann der Obst- und Gemüseverwertungsgenossenschaft Walter Schiefermüller und efko Geschäftsführer Klaus Hrabý.

Unter dem Motto „Heute so gut wie damals“ feiert efko, Österreichs bedeutendstes Unternehmen für die Verarbeitung und Veredelung von Obst und Gemüse, sein 75-jähriges Jubiläum. efko Geschäftsführer Klaus Hrabý und Obmann der Obst- und Gemüseverwertungsgenossenschaft Walter Schiefermüller blicken gemeinsam mit mehr als 800 Gästen auf eine erfolgreiche Unternehmensgeschichte zurück: „Die Ent-

wicklung von efko von einem lokalen Obst- und Gemüseverarbeiter zu einem international agierenden Unternehmen wäre ohne den tatkräftigen Einsatz unserer efko Landwirte auf den Feldern, sowie dem täglichen Engagement unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter nicht möglich. In jedem Produkt von efko steckt viel Know-how und persönlicher Einsatz von zahlreichen Menschen“, bedankt sich efko Geschäftsführer Klaus

Hrabý im Rahmen der Feier bei allen geladenen Gästen für das gute Miteinander.

75 Jahre erfolgreich in der Region

Die Gründung der Genossenschaft durch neun weitblickende Bauern vor 75 Jahren markiert den Beginn der Erfolgsgeschichte. Die Genossenschaft, die zur Verteilung und Verwertung der regionalen Obst- und Gemüseproduktion gegründet wurde, setzte bereits in den ersten Jahren auf die natürliche Haltbarmachung von frischem Obst- und Gemüse. In den 1960er und 70er Jahren wurde die Produktpalette kontinuierlich erweitert. Mit der Gründung der efko Frischfrucht und Delikatessen GmbH im Jahr 1976 bereitete efko den Weg für die österreichische Expansion und die Internationalisierung vor. In den 1980er lag der Fokus auf der ständigen

Verbesserung der Produktionsmethoden sowie der Entwicklung von raffinierten Rezepten. Heute ist efko ein international ausgerichtetes Unternehmen mit Hauptsitz in Eferding (Oberösterreich), einer Zweigniederlassung in Traun (Obstlagerhaus) und Tochtergesellschaften in Tschechien (efko-Veseli) und Deutschland (efko-Simbach). Das Unternehmen ist auf die Verarbeitung und Veredelung von mehr als 70 verschiedenen Obst- und Gemüsesorten spezialisiert. efko ist Kooperationspartner der OÖ Obst- und Gemüseverwertungsgesellschaft mit 121 Landwirten aus der Region. Derzeit beschäftigt die efko Unternehmensgruppe 575 Mitarbeiter. Im Geschäftsjahr 2015 wurde ein Umsatz von 149,88 Mio. Euro erwirtschaftet.

Weitere Informationen unter www.efko.at ■ Anzeige

AUTOPUTZPROFI EFERDING

SOMMER POLIER AKTION

POLIER-AKTION

Waschen, Felgenreinigung,
polieren vom Profi
...ohne Hologramme.

€ 99,- (gültig für
alle PKW's)

(SUV, VAN und Busse um € 119,-)

APP
DER AUTOPUTZPROFI

Alle Marken.
Alle Klassen.

Tel.: +43 676 480 90 66
office@autoputzprofi.at | www.autoputzprofi.at

Powered by **MONSTER ENERGY**
Eine 0,5l Energiedose und Sticker
gratis dazu



Wirt zur Donauwelle in der Brandstatt

Mediterrane Gerichte für einen kulinarischen Kurzurlaub an der Donau



Foto: privat

Die Fischsuppe vom mehrfach ausgezeichneten Chefkoch *Ciro Carrino* ist eine Spezialität des Hauses.

Frischer Fisch, Gemüse und Früchte, die Zutaten für mediterrane Gerichte sind nicht nur gesund, sondern auch sehr bekömmlich und wirken sich positiv auf den Stoffwechsel aus und bewahren vor Herzkrankheiten. Abgerundet werden die Rezepte durch das schonende Anbraten mit Olivenöl und dem Zutun ver-

schiedenster Kräuter. Typisch und grundlegend sind aber auch Olivenöl, Knoblauch und Wein. Viele Gerichte aus der beliebten Mittelmeerküche gibt es jetzt im traditionellen Gasthaus „Wirt zur Donauwelle“ in der Brandstatt in Eferding.

„Auf unserer Speisekarte findet man köstliche Gerichte mit

Fischen aus dem adriatischen Meer und aus dem Süßwasser!“, so der mehrfach ausgezeichnete Chefkoch *CIRO CARRINO*.

Aber auch auf regionale Zutaten wie Fleisch, Gemüse und Obst wird hoher Wert gelegt.

Ein Geheimtipp und gleichzeitig die Spezialität des Hauses

ist die Fischsuppe. „Genießen Sie diese vorzügliche Leckerei! Sie werden begeistert sein!“, so Carrino weiter. Probieren Sie die Gaumenfreuden beim Wirt zur Donauwelle als Abwechslung zur alltäglichen Kost und geraten Sie ins Schwärmen.

Die Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag von 12:00 bis 22:00 (Warme Küche bis 20:30)

Buchen Sie jetzt Ihren persönlichen kulinarisch Kurzurlaub und reservieren sind unter **0664-8731770** oder **zurdonauwelle@gmail.com**.

Wirt zur Donauwelle, Brandstatt 5, 4070 Puppung ■ Anzeige



Steuern steuern



HOLZINGER & PARTNER

Steuerberatung und Wirtschaftsprüfung GmbH & CO KG
4070 Eferding, Gem. Fraham - Simbach 7
Telefon 0 72 72 / 39 79-0 - Fax: 0 72 72 / 39 79-9
E-Mail: office@holzinger.at - <http://www.holzinger.at>

GIWOG übergibt neue Stadtvilla in Eferding



Foto: GIWOG

Die Schlüsselübergabe für die 20 Mietwohnungen in der neuen Stadtvilla – Brandstätterstraße 12 - fand am Mittwoch, den 22. Juni 2016 statt.

Mit dabei war auch Wohnbaulandesrat LH-Stv. Dr. Manfred Haimbuchner, der betonte, dass vor allem die Leistbarkeit des Wohnens im Mittelpunkt seiner Bemühungen steht. Wie bei allen GIWOG-Neubauten wird dies u.a. durch eine kostenbewusste Pla-

nung, den standardmäßigen Einsatz neuer energiesparender Technologien sowie durch die OÖ Wohnbauförderung gewährleistet.

Die Stadtvilla

Die Ausstattung der 2 - 4 Zim-

mer-Wohnungen umfasst Niedrigstenergiebauweise, Fernwärmeheizung unterstützt durch Solarenergie, kontrollierte Wohnraumlüftung, moderne offene Architektur, Barrierefreiheit, Tiefgarage, ansprechende Grünanlage rund um die Häuser u.v.m. Die nächste Stadtvilla mit weiteren 20 Wohnungen wird noch heuer im 4. Quartal fertiggestellt. Alle Wohnungen werden vom Stadtamt Eferding vergeben. ■ Anzeige

Amtsübergabe beim Lions Club Eferding

Christian Steiner zum neuen Präsidenten gewählt

Der Lions Club Eferding hat am 22. Juni 2016 Christian Steiner zum neuen Präsidenten gewählt. Die Übergabe des Amtes erfolgte im feierlichen Rahmen in der Hoftaverne in Hartkirchen. Christian Steiner folgt somit Helmut Andlinger und übernimmt für ein Jahr die Geschicke des Clubs. Als 1. Vizepräsident wurde Andreas Hillisch und als 2. Vizepräsident Harald Pumberger bestimmt. Der Lions Club Eferding hat sich zum Ziel gesetzt, in Not geratenen Menschen aus der Region unbürokratisch und rasch zu helfen. So konnten im letzten Clubjahr 21.000 Euro für karitative Projekte in der Region überreicht werden. Der Serviceclub veranstaltet zahlreiche Aktivitäten um Spendengelder für unterschiedliche gemeinnützige Einrichtungen und Förderzwecke zu sammeln. Dabei steht die Freude und Gemeinschaft im Dienste

der guten Sache stetig im Vordergrund.

Termine:

8. Juli 2016: Stand beim Schmiedstraßenfest „Französische Nacht“ in Eferding

23. September 2016: Kabarettabend mit Alfred Dorfer im Kulturzentrum Bräuhaus Eferding ■



Foto: NEWS

(v.l.) Der neue Präsident Christian Steiner bei der Übergabe des Amtes mit Past-Präsident Helmut Andlinger.

EXIT-sozial in Eferding

Eröffnung des neuen Psychosozialen Zentrums

Seit 1997 werden durch EXIT-sozial in Eferding Menschen in Lebenskrisen und bei psychischen Problemen begleitet und mit ihnen gemeinsam Handlungsmöglichkeiten und Lösungen erarbeitet. Die psychosoziale Beratungsstelle und der Treffpunkt für Freizeit und Kommunikation leisteten bisher an zwei verschie-



Foto: Exit-sozial

(v.l.) StR. Peter Schenk, Bgm. Severin Mair, Nicole Hofmair (Teamleiterin EXIT-sozial Eferding), Vize-Bgm. Jutta Keplingler und LR Ing. Reinhold Entholzer.

den Standorten professionelle Hilfe. Seit kurzem finden sich beide Einrichtungen endlich unter einem Dach in der Bahnhofstraße 3 in Eferding. Das somit noch leichter erreichbare Angebot von EXIT-sozial wurde im Zuge einer Eröffnungsfeier inklusive eines „Nachmittags der offenen Tür“ gefeiert. Nähere Informationen erhalten Interessierte und Angehörige direkt beim: Psychosoziales

Zentrum Eferding, Bahnhofstr. 3, 4070 Eferding. www.exitsozial.at, www.facebook.com/exitsozial.
Öffnungszeiten Beratungsstelle: Mo. bis Fr. 8-12 Uhr; Tel. 07272/7020, E-Mail: psz.ef.beratung@exitsozial.at;
Öffnungszeiten Treffpunkt für Freizeit und Kommunikation: Mo. 11-16.30 Uhr, Di. bis Do. 8.30-16.30 Uhr; Fr. 9-16.30 Uhr; Tel. 07272/7030, E-Mail: psz.ef.freizeit@exitsozial.at. ■

After Work Out Lounge im INJOY Eferding

Jeden Donnerstag bei Schönwetter auf der neuen Dachterrasse



Fotos: NEWS

Das INJOY Eferding lädt jeden Donnerstag bei Schönwetter ab 18 Uhr zur After Work Out Lounge auf die neue Dach-

terrasse ein. Chillen, Plaudern und dabei schmackhafte Wein-Mix-Getränke vom regionalen Weinbauern „95 Tage - Weinbau

Florian Eschlböck“ aus Hörching genießen, heißt die Devise. Unter dem Motto „Nimm Deine Freunde mit und genieße die

erfrischenden Getränke“ steht die After Work Out Lounge auch allen Nichtmitgliedern frei zur Verfügung. ■ Anzeige

4070 Eferding, Bräuhausstraße 3
 Telefon: +43 7272 5570
 Web: www.hakeferding.at
 Mail to: hak.eferding@lsr.eduhi.at



Sommerfrische zum Schuljahrende

Längst schon zum Fixtermin der HAK/HAS Eferding avanciert, war die Sommersportwoche der zweiten Jahrgänge am idyllischen Mattsee im Salzburgerland auch heuer wieder ein voller Erfolg. Die bewährte Kooperation mit der Segelschule Steiner garantiert ein reichhaltiges Sportangebot, welches für jede/n der nahezu vierzig Schüler/innen die passende Aktivität bietet. Sei es nun Segeln, Surfen, Wassersportmix, Mountainbiken, Tennis oder Reiten – jeder Kurs wurde mit Eifer besucht und die Lernerfolge können sich sehen lassen. Auch die Abende wurden sportlich verbracht – entweder aktiv beim Inlineskaten oder beim Klettern mit Europas bestem Bergführer, oder passiv als Zuseher der Fußball EM 2016. Die angenehme Lage

unserer Unterkunft mit direktem Seezugang zum Obertrumersee ermöglichte es den Schüler/innen, ohne großen Aufwand unterhaltsame oder, je nach Laune, erholsame Stunden zwischendurch zu erleben. Neben dem sportlichen Treiben kam auch die soziale Komponente nicht zu kurz. Bestehende Freundschaften haben sich verstärkt und das bessere Kennenlernen der Parallelklassen wird über die Sommerferien hinaus positive Auswirkungen auf die Schulgemeinschaft haben. Auf's Neue wurden schöne Erinnerungen geschaffen, von denen man vielleicht auch beim 50-jährigen Klassentreffen noch sprechen wird. Sportliche Grüße aus der HAK Eferding
 Mag. Anni Luftensteiner ■

In den Bayern-Park mit der Raiffeisenbank



Die Raiffeisenbank Prambachkirchen – Waizenkirchen – St. Thomas fährt am Montag, 18. Juli 2016 mit dir in den Bayern-Park. Diese Veranstaltung findet im Rahmen des Ferienpasses statt, die Anmeldung erfolgt bei den Gemeinden im jeweiligen Ort.

Rasante Achterbahnen, spannende Events und Attraktionen für Groß und Klein erwarten dich heuer das erste Mal in den Sommerferien.

Die Teilnahme ist ab 8 Jahren möglich (Begleitung erforderlich). Im Eintrittspreis von € 30,-/Person sind über 80 Attraktionen im Park, sowie Busfahrt und eine kleine Jause inkludiert.

Achtung – begrenzte Teilnehmeranzahl! Melde dich daher schnell an! ■ Anzeige

9 Mietwohnungen PEUERBACH

ZENTRAL



www.oewohnbau.at

SYMBOLANSICHT

- Miet
- ca. 55 m² - 75 m² Wohnfläche
- Abstellplatz im Freien
- Niedrigstenergiebauweise
- Fertigstellung Sommer 2017
- hochwertige Ausstattung
- kontrollierte Wohnraumlüftung
- HWB 22 kWh/m²a; fGee 0,46

Es berät Sie gerne:
 Frau Viktoria Schmied
 Tel.: +43 (0) 732 700 868-120
 viktorija.schmied@oewohnbau.at



„Goodstock“ das Benefiz Open Air

Benefizveranstaltung in Bruck-Waasen



Fotos: privat

Der „Goodstock-Hut“ kann auch käuflich erworben werden.

Die GriPoAG (Grieskirchner Polizei Aktive-Gemeinschaft) veranstaltet heuer bereits zum 4. Mal die Benefizveranstaltung „Goodstock“ im Naturfreundehaus in Mühlbrenning, Gemeinde Bruck Waasen. Der Reinerlös wird jedes Jahr an eine in Not geratene Familie aus der Umgebung gespendet, somit konnte in den letzten drei Jahren schnell und direkt geholfen werden. Das diesjährige Fest kommt der Fa-

milie Kepplinger aus Hofkichen/Tr. zugute. Das „Goodstock“ findet heuer am 6. August 2016 ab 16 Uhr und der Frühschoppen am 7. August 2016 ab 10:30 Uhr bei jeder Witterung statt. Eintritt: freiwillige Spende. ■

GOODSTOCK Das Benefiz Open Air

Eintritt: Freiwillige Spende

Naturfreundehaus Bruck-Waasen

6. August 2016
 ab 16:00 Uhr

Frühschoppen
 7. August 2016 ab 10:30 Uhr

Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt. Festzelt bei Schlechtwetter!

Der Reinerlös kommt heuer einer Familie in Hofkichen/Tr. zugute







© IDEENagentur, www.matousek.at

mit



&



DR. HILLISCH
HAUT & PLASTISCHE CHIRURGIE

Ästhetik in Perfektion.

Schön wie in Ihrer Vorstellung.



Plastische Chirurgie

- Körperformung z.B. Brust, Bauch, Po
- Brustvergrößerung / Straffung
- Von Fettabsaugung bis Facelifting
- Korrektur an Lidern, Ohren, Nase



Dermatologie

- Behandlung von Hautkrankheiten und Allergien
- Muttermalkontrolle und -operation
- Botox: Faltenglättung, Behandlung überm. Schwitzens
- Faltenglättung mit Hyaluron



Laserzentrum

- Besenreiser / Gefäßerweiterung
- Tattoo- / Altersfleckenentfernung
- Störende Narben, wie Aknenarben oder Keloide
- Korrektur von Falten / Straffung der Gesichtshaut

Gerne beraten wir Sie individuell. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Sprechzeiten

Mo. und Mi.: 14⁰⁰-18⁰⁰ Uhr, Di., Do. und Fr.: 08⁰⁰- 12⁰⁰ Uhr

Liebe LeserInnen

Lärmbelästigung im Sommer

Endlich ist Sommer und die Gärten, Terrassen und Balkone werden zum zweiten Wohnzimmer. Die zeitweise Verlagerung des Lebensraumes ins Freie steigert aber nicht nur die Lebensfreude sondern führt manchmal auch zu heftigen Streitigkeiten in der Nachbarschaft. In der Sommerzeit haben Beschwerden wegen Lärm- und Geruchsbelästigung Hochkonjunktur. Die Einsätze der Polizei wegen Ruhestörungen häufen sich. Ist am Tag die Toleranzschwelle noch höher, gehen gerade in der Nacht zahlreiche Beschwerden bei den Behörden ein. Die Gründe der Beschwerden sind meist zu laute Musik, ausgelassene Gartenfeste oder angeregte Gespräche auf dem Balkon oder Terrasse. Wenn der Nachbar beim Grillen das ganze Wohnhaus einnebelt finden dies viele Mitbewohner oder Anrainer als Rauch- und Geruchsbelästigung. Was wiederum zu Streitigkeiten führt. Auch das Rasenmähen oder Hantieren mit einem Laubbläser an Sonn- und Feiertagen

hat schon so manches Siedlungsleben getrübt. Gerade bei Wohnungen in Mehrparteienhäusern ist es besonders wichtig, auf ältere und kranke Menschen, als auch auf Familien mit Kleinkindern Rücksicht zu nehmen. Der Mieter oder Inhaber einer Wohnung ist verantwortlich, dass von einer dort veranstalteten Feier kein Lärm ausgeht, der die Nachtruhe stören könnte. Auch zu lautes Fernsehen oder Musikhören kann zu einer Anzeige führen. Alle Geräusche, die über die Zimmerlautstärke hinausgehen, sind daher unzumutbar. Planen Sie eine großer Gartenparty oder Grillfeier, so besprechen Sie dies vorher am besten in Ruhe mit Ihren Nachbarn. Achten Sie dennoch auf die gesetzliche Nachtruhe. Wer die anderen zum Mitessen einlädt, erspart sich möglicherweise viel Ärger. Tritt dennoch eine Störung auf, dass man sich in der Lebensqualität beeinträchtigt fühlt, sollte man vor einer Anzeige bei der Polizei versuchen, mittels Gespräch mit dem

Nachbarn die Beschwerde zu klären. Auf eine gute Nachbarschaft und einen wunderschönen und ruhigen Sommer!

Ihre



Ramona Matousek
Xund - Chefredakteurin




MOSER
Bäckerei & Konditorei

**VOM BÄCKER:
ECHT LECKER!**

Genießen Sie unsere Brot- und Gebäckspezialitäten: Beste Zutaten, hauseigener Sauerteig, viel Zeit, Sorgfalt und Erfahrung machen unsere Brote, Wecken und unser Gebäck zu Boten des echten Geschmacks.

www.moser-baecker.at



Frische Leidenschaft für altes Handwerk

Hartkirchen 07273 / 63 71 • Aschach 07273 / 62 36 • Eferding 07272 / 43 52 • Linz 0732 / 75 05 56

Trotz großer Hitze gut schlafen

Erholsame Nachtruhe auch in heißen Sommernächten

Für viele Menschen sind hohe Temperaturen ein nächtliches Problem im Sommer. Normalerweise sinkt die Körpertemperatur abends um etwa ein Grad.

Bei großer Hitze im Schlafzimmer ist dies nicht möglich. Also reagiert der Körper mit Schwitzen, um besser abzukühlen.

Lüften lautet die erste Maßnahme gegen ein zu heißes Schlafzimmer. Das beste Ergebnis erzielt man, wenn man morgens nach dem Aufstehen und abends vor dem Zubettgehen viel frische Luft ins Zimmer lässt.

Nach dem morgendlichen Lüften sollte man das Zimmer mit Roll-Läden oder Vorhängen verdunkeln, damit der Raum

sich nicht unnötig aufheizt. Für das Duschen am Abend werden lauwarmer und keine kalten Temperaturen empfohlen. Die Devise bei Nachthemd oder Bettdecke lautet: Je leichter und saugfähiger, desto besser. Für die heißen Nächte empfehlen sich Bettzeug aus Leinen oder Naturseide. Zu spätes und zu schweres Essen gehört zu den häufigsten Gründen der Schlafstörungen. Ein leichtes Abendessen verhilft zum leichteren Ein- und Durchschlafen.

Spätestens drei Stunden vor dem Schlafengehen sollte man nichts mehr essen, und nach 19 Uhr auch keine größeren Mengen Flüssigkeit mehr zu sich nehmen, denn der verstärkte Harndrang löst häufiges Aufwachen. ■

Checkliste für die Reiseapotheke

Auch im Urlaub für alle Fälle gerüstet sein

Ferienzeit = Urlaubszeit, aber auch im Urlaub sollte man für sämtliche Gesundheitsprobleme gewappnet sein. Daher darf eine passende Reiseapotheke nicht fehlen. Achten Sie bei der Zusammenstellung aber auch auf die Bedürfnisse jeden einzelnen Mitreisenden. So benötigen Kinder meist andere Präparate als Erwachsene. Planen Sie einen Badeurlaub im Ausland oder einen Bergurlaub im Inland, auch diese Faktoren sind wichtig für das richtige Vorsorgepaket. Bei Unklarheiten hilft Ihnen Ihr Arzt oder Apotheker gerne weiter. Schützen Sie die Medikamente vor Hitze und Kälte.

Checkliste:

Persönliche Medikamente: Nehmen Sie in den Urlaub den nötigen Vorrat jener Medikamente, die Sie auch zu Hause einnehmen mit, am besten

im Handgepäck. Achten Sie bei Fernreisen auf die Zeitverschiebung, wenn Präparate zu bestimmten Zeiten eingenommen werden müssen.

Schmerz- und Fiebermittel: Medikamente gegen Fieber und leichte bis mittlere Schmerzen sind wichtig zur Behandlung von Fieber, Kopfschmerzen, Zahnschmerzen und Gliederschmerzen. Verwenden Sie dazu am besten die Ihnen bereits vertrauten Medikamente. Nehmen Sie auch ein Fieberthermometer mit. Zusätzlich auch Augen-, Ohren- und Nasentropfen als auch Lutschtabletten einpacken.

Desinfektionsmittel: Sprays, Salben oder Flüssigkeiten zur Säuberung von kleinen Wunden.

Verbandsmaterial: verschiedene Pflaster, Sprühverbände,



Mullbinden, sterile Wundkompressen, Schere, Pinzette und Einmalhandschuhe.

Allergie- und Durchfallmedikamente: gerade im Ausland sehr wichtig. Auch ein Präparat gegen Übelkeit sollte nicht fehlen.

Sonnen- und Insektenschutz: achten Sie darauf für jeden Mitreisenden den passenden Sonnenschutz einzupacken. Auch eine kühlende Lotion für leichten Sonnenbrand gehört in die Reiseapotheke. ■



I P O R
INNOVATIVER POOLBAU RITZBERGER

Eferding | +43 (0) 7272 / 3724 | www.ipor.at

Erste Hilfe beim Bienenstich

Vorsicht bei allergischen Reaktionen

Stiche von Bienen und Wespen sind zwar eine schmerzhaft Angelegenheit, jedoch meist ungefährlich. In manchen Fällen können diese aber schwere Folgen haben: etwa wenn der Betroffene eine allergische Reaktion auf den Insektenstich entwickelt oder wenn der Stich im Mund oder Rachen erfolgt.

Allergiker sollten deshalb ständig Notfallmedikamente bei sich tragen. Je schneller die Stichstelle behandelt wird, desto schneller klingen die Beschwerden ab.

Zuerst jedoch muss ganz vorsichtig der Stachel mit Hilfe eines Fingernagels, einer feinen Pinzette oder mit einer Zeckenkarte entfernt werden. Den Stachel niemals ausdrücken, denn dadurch verbreitet sich das Gift noch mehr.

Anschließend den Einstich mit Wasser und Seife säubern. Ein kalter Umschlag lindert die Schmerzen und lässt die Schwellung zurückgehen. Auch ein mit Salmiakgeist oder mit Weinessig getränkter Lappen auf der Stichstelle, oder eine Packung aus Zwiebelpüree können die Beschwerden lindern.

Apotheken bieten außerdem unterschiedlichste Salben gegen Stichbeschwerden an. Besondere Vorsicht besteht bei Stichen in Mund und Rachen. Durch die starke Schwellung besteht Erstickungsgefahr. Alarmieren Sie sofort die Rettung. Bis zum Eintreffen der Einsatzkräfte muss der Gestochene ständig Eis lutschen und kalte Umschläge um den Hals legen. ■

Flüssigkeitsdefizit schadet dem Organismus

Richtig und ausreichend trinken

Ausreichendes trinken ist für den Körper von besonderer Bedeutung. Der menschliche Körper besteht etwa zu zwei Dritteln aus Wasser. Täglich scheidet dieser aber große Mengen an Flüssigkeiten (unter anderem durch Schweiß) wieder aus. Um diesen Flüssigkeitsverlust auszugleichen, ist es wichtig, täglich 2-3 Liter Wasser zu sich zu nehmen. Zu wenig Wasser bedeutet für den Körper einen hohen Leistungsabstieg. Das Blut wird dickflüssiger und damit wird auch weniger Sauerstoff transportiert. Die Gehirnleistung und die Konzentrationsfähigkeit lassen nach und man fühlt sich abgespannt und müde.

Dadurch kommt es häufig zu Herz-Kreislaufbeschwerden, Übelkeit, Migräne und Kopf-

schmerzen. Durch einen Flüssigkeitsmangel werden auch weniger Giftstoffe aus dem Körper gespült und das Immunsystem funktioniert nicht mehr so richtig. Die Gefahr von Allergien, Nierensteinerkrankungen, Harnwegsinfektionen oder Verstopfungen steigt.

Durch körperliche Anstrengung oder bei starkem Schwitzen (wie z.B. im Sommer oder bei Fieber), als auch bei Durchfall oder Erbrechen steigt der Flüssigkeitsbedarf erheblich an.

Als Getränke eignen sich hervorragend reines Wasser, Saftschorlen aber auch ungezuckerter Früchte- oder Kräutertee. Alkohol hingegen entzieht dem Körper Flüssigkeit und Mineralstoffe und sollte somit vermieden werden. ■



Schuhe Aumayr

Vertragspartner aller Kassen

Schuhe ■ Orthopädie ■ Reparatur



**Freiheit
für Ihre Füße...**

Rossmarkt 29/31, 4710 Grieskirchen
Telefon: 07248 / 62361



Rapso®
DAS ORIGINAL

- ernährungsphysiologisch besonders wertvoll
- 100% reines Rapsöl-schonend gepresst
- für Salate, zum Backen, Braten und Frittieren
- Vertragsanbau aus Österreich



Natürlich aus Österreich

Weitere Informationen können angefordert werden bei: VÖG AG, Bäckermühlweg 44, A-4030 Linz oder unter www.rapso.at

SOMMER-SONNE-SPORT

 **SIMPLON**
MADE IN AUSTRIA

LEIDENSCHAFT

RENNRADSOMMER 2016
- HOL' DIR JETZT DEIN RENNRAD !



NEU IM PROGRAMM

- Rennrad-Rahmensets
- Rennrad-Verleih
- Rennrad-Testausfahrten mit Techniktipp

Viele Rennrad-Angebote sowie tolle Preise bei Zubehör und Bekleidung rund um's Rennrad findest du jetzt unter www.radsport-ploeckinger.at !

RADSPORT

PLÖCKINGER
www.radsport-ploeckinger.at

**'RENNRADFAHREN' -
DAS MEDITATIVE ERLEBNIS!**

- Geschwindigkeit • Körpergefühl
- Geselligkeit • Wettkampf

4083 Haibach, Staufstraße 3, Tel. 07279 / 82 08, www.radsport-ploeckinger.at

FOTO GEBRAUCHT- WAGENMARKT

Angebote
aus der Region



Ford B-MAX Trend 1,4 Duratec, blau - Benzin bleifrei, Schaltgetriebe 90 PS, Klima, CD, Radio, Traktionskontrolle, 8fach bereift, Anhängervorrichtung, BJ: 06.2013, Km: 46.848

€ 12.980,-



Fiat 500 Cabrio 1,4 16V Lounge Dualogic - 99 PS, Automat, Klima, Leder, CD, Einparkhilfe, ESP, Radio, Sportsitze, Traktionskontrolle, WARTUNG... BJ: 01.2011, Km: 31.382

€ 9.780,-



Ford Focus 1,5 TDCi Trend, schwarz - 95 PS, Klima, CD, ESP, Partikelfilter, Radio, Traktionskontrolle, WINTER-PAKET, TREND KOMFORT PAKET 1, BJ: 03.2015, Km: 34.783

€ 15.980,-



Ford Fiesta Trend 1,25i, Weiß - Winterpaket, CD-Radio, Klima, NS, Airbag, Funk-ZV, Scheiben dunkel, BJ: 10.2011, Km: 73.684

€ 7.490,-



Ford Fiesta Titanium 1,25 - ABS, Aluräder, ESP, Radio/CD, Klimaautomatik, Multifunktionslenkrad, Seitenairbag, BJ: 07.2010; Km: 46.059

€ 7.580,-

Ford
Steckbauer
Prambachkirchen
0 72 77 / 71 41 - 0
www.ford-steckbauer.at

DANNER
automarkt

zum Gebrauchtwagen-Angebot



**Gebraucht- und Jungwagen
zu sensationellen Preisen**

www.ford-danner.at
Grieskirchen & Gaspoltshofen

**GRATIS-ÖLWECHSEL
AUF LEBENSZEIT!**
GEPRÜFT - GEPFLEGT - PREISWERT

Wir machen alles SCHWARZ.

[Aber auch in Chrom, Silber, Blau, Rot und Grün]

Wärmeschutzfolien bzw. Abdunkelungsfolien
für alle Automarken inkl. TÜV-Zertifikat.

**Mit LEBENSLANGER
GARANTIE!**

**Unsere FOLIE ist seit fast
40 Jahren Weltmarktführer!**

Matousek & Matousek

Werbe- und Medienunternehmen. Wir haben die Ideen.

EFERDING - 07272/3572 - www.matousek.at

GOLDENTIME

SOMMER FEST

Linz - Leonding



Spanferkel & Kistenbratl
ab 16 Uhr

DJ BOOGIE PETER
ab 20:00 Uhr

29 Euro Eintritt

Limitierte Karten Anzahl!

**Im Vorverkauf an der Rezeption
im Goldentime Linz - Leonding
erhältlich! Karten können
bei uns hinterlegt werden.**



GOLDENTIME
SAUNACUB

Edtstrasse 7, 4060 Leonding
www.goldentime.at, Tel: +43 (0) 732 67 35 91
Nicht mit anderen Aktionen oder
Gutscheinen kombinierbar.

28. Juli 2016 - ab 11:00 Uhr

Veranstaltungen Juli/August

Bei uns ist immer etwas los!

Aschach/D.

22.7., 19.30 Uhr, Schloss Aschach: Konzert „Dixieland Band“

Bad Schallerbach

8.7., 14 Uhr, Treffpunkt Vitalwelt-Tourist-Info: Geführte E-Bike Tour „Mit dem E-Bike vom Kurpark in den Naturpark“, Anm. erforderlich Tel. 07249/ 42071

8.7., 19.30 Uhr, Atrium: Joschi Schneeberger Quintett „A Wöd Jazz aus Wien“

9.7., 18 Uhr, Atrium: Musi-Fest - Dämmererschoppen der Marktkapelle

12., 19. u. 26.7., 19 Uhr, Treffpunkt Vitalwelt-Tourist-Info: Vitalwelt-Kräuterwanderung „Wildes Gemüse am Wegesrand“

13.7., 19 Uhr, Atrium: Blasmusikkonzert mit dem Musikverein Lacken

14.7. u. 11.8., 20 Uhr, Restaurant Schallerbacherblick: Musikantenstammtisch

16. u. 30.7., 9 Uhr, Treffpunkt Vitalwelt-Tourist-Info: Entdecker-Tour „Wasserforscher an der Trattnach“, Anm. erforderlich Tel. 07249/ 420710

16.7., 15.30-17 Uhr, Atrium: Volksmusik „Ned Hoiwad Musi“, Eintritt frei

19.7. u. 18.8., 19 Uhr, Treffpunkt Atrium: Ritualwanderung „Vollmondwanderung mit dem Druiden...“, Anm. 0676/ 7718185

20.7., 19 Uhr, Atrium: Jazzmusikskonzert mit Jazz Flow, Eintritt frei

22.7., 19.30 Uhr, Atrium: Schlagerkonzert „Fräulein Kokett“

23.7., 19 Uhr, Eurothermen-Gelände: Radio ÖÖ Sommer Open-Air

27.7., 19 Uhr, Atrium: Blasmusikkonzert mit der Ortsmusik Viechtwang

29.7., 19.30 Uhr, Atrium: Volksmusik „ALMA - Transalpin“

2., 9., 16., 23. u. 30.8., 19 Uhr, Treffpunkt Vitalwelt-Tourist-Info: Vitalwelt-Kräuterwanderung „Kräuterkunde und Brauchtum“

3.8., 19 Uhr, Atrium: Cultstadt - Blues & Rock n`Roll

10.8., 19 Uhr, Atrium: Blasmusikkonzert mit Stagaranka

11.8., 19.30 Uhr, Atrium: Rastrelli Cello Quartett „James Bond - From Russia with Love“

12.8., 14 Uhr, Treffpunkt Vitalwelt-Tourist-Info: Geführte E-Bike Tour „Mit dem E-Bike vom Kurpark in den Naturpark“, Anm. 07249/ 420710

12. bis 14.8., Rathausplatz und Badstraße: Bad Schallerbacher Marktfest

13.8., 15.30-17 Uhr, Atrium: Hausruck Tanzmusi

13. u. 27.8., 9 Uhr, Treffpunkt Vitalwelt-Tourist-Info: Entdecker-Tour „Wasserforscher an der Trattnach“, Anm. 07249/ 420710

18.8., 19.30 Uhr, Atrium: The Clarinotts „Arias & Hommagen“

19.8., 19.30 Uhr, Atrium: Kabarett/Satire Bernhard Ludwig „Anleitung zum lustvollen Leben“

24.8., 19 Uhr, Atrium: Blasmusikkonzert mit der Kloan Reib`m

27.8., 19.30 Uhr, Atrium: Karin Bonelli & Artos Ensemble Wien

28.8., 10 Uhr, Kurpark: 29. Trattnach Uferlauf

28.8., 19.15 Uhr, Magdalenabergkirche: Abendmusik

Eferding

8.7., ab 18 Uhr, Schmiedstraße: Französische Nacht

9.7., 19.30 Uhr, Bräuhaus: Chorkonzert „Drei schöne Dinge fein“ von Contrapunctus Floridus

14.7., 21.30 Uhr, Stadtplatz: Sommerkino „Die Neuen“, Rahmenprogramm ab 19.30 Uhr

19.7., 20 Uhr, Schloss Starhemberg: Eferdinger Schlosskonzert „Duorezital“

23.7., 12-20 Uhr, Freibad: Wild Summer - Die Party des Jahres mit Modenschau, Poolspele, Openair-Stage

23. 7., 19 Uhr, Stadtplatz: Nachtwächterwanderung, Anm. 0676/ 7718185

2.8., 20 Uhr, Schloss Starhemberg: Eferdinger Schlosskonzert „Barock Pur“

9.8., 20 Uhr, Raiffeisenbank: Ausstellung im Rahmen der Sommerakademie „10 Jahre Bildhauerkurs bei Julius Scherzer“, Ausstellungs-dauer bis 26. August

10.8., 20 Uhr, Schloss Starhemberg: Eferdinger Schlosskonzert „Wie Shakespeare zu Romeo und Julia kam“

12.8., 19.30 Uhr, GH Brummeier: Vernissage der Eferdinger Sommerakademie

26.8., 19 Uhr, Stadtplatz: Nachtwächterwanderung, Anm. 0676/ 7718185

Feldkirchen/D.

16. u. 17.7., Festgelände Sireiterhof, Lackener Straße: Sireiterfest der FF Lacken

23.7., 19.30 Uhr, Stockhalle Lacken: Kabarett Linhart & Bauernfeind

23.7., 21.30 Uhr, Schul- und Kulturzentrum: Sommerkino - Kino unter den Sternen

30.7., 15 Uhr, Marktplatz: Feldkirchner Straßenspektakel

Gallspach

7.7., 19-23 Uhr, Hauptplatz / Am Neumarkt: Gallspacher Bummelnacht, jeden Donnerstag, nur bei Schönwetter

12.7. bis 15.7., 9-15.30 Uhr, Sportplatz: 3. Gallspacher Jugendcamp

13.7., 10 Uhr, Treffpunkt Hauptplatz: Geführte Wanderung

15.7., 21.30 Uhr, Kurpark-Musikpavillon: Sommerkino Open-Air „Hin und Weg“

16.7., 16 Uhr, Kurpark-Musikpavillon: Familiennachmittag

16.7., 20 Uhr, Kurpark-Musikpavillon: Blue Night 2016 - Die ultimative Party

16. u. 17.7., 9-19 Uhr, Naturerlebnisbad: Beach-Weekend

24.7., 10 Uhr, Hauptplatz: Sportlerfrühschoppen und Entenrallye (Ersttermin: 31. Juli)

29.7., 21 Uhr, Kurpark-Musikpavillon: Sommerkino Open-Air „Verstehen Sie die Béliers?“

6. u. 7.8., FF-Haus Poststraße: Feuerwehr-Heuriger

13.8., 20 Uhr, Reitplatz Obergallspach: Bad Taste Party

21.8., 9 Uhr, Pfarrkirche / Kursaal: Tag der Tracht mit Ehejubilaren

Grieskirchen

8.7., 18 Uhr, Restaurant Kellerwerk: Musikalische Gastgärten mit „Francis Rock Pop Lounge“

9. u. 10.7., 10 Uhr, Stadtzentrum: 24-Stunden Radmarathon

9.7., 11.30 Uhr, Schulzentrum: Kepleruhr-Führung, Eintritt frei

10.7., 15.30 Uhr, Kirchenplatz: Grieskirchner EM-Party powered by Raiffeisen

14.7., 18 Uhr, GH Zweimüller: Musikalische Gastgärten

21.7., 18 Uhr, Restaurant Prosciutto: Musikalische Gastgärten

28.7., 18 Uhr, GH Lugmayr: Musikalische Gastgärten mit „Hola-Trio“

4.8., 18 Uhr, Restaurant Tuba: Musikalische Gastgärten mit „Hola-Trio“

5.8., 19 Uhr, Treffpunkt Kirchenplatz: Stadtrundgang in Grieskirchen mit Kaiser Maximilian, Anm. 0676/ 7718185

13.8., 10.30 Uhr, Unionhalle: Beach Volley Cup

14.8., 9.30 Uhr, Brauereigelände: Jubiläumsfest der Jagdhornbläsergruppe Hausruck

15.8., 8-12 Uhr, Bauernmarktplatz Roßmarkt: Kräutermarkt der Goldhaubengruppe

Veranstaltungen Juli/August

Bei uns ist immer etwas los!

18.8., 18 Uhr, Kirchenplatz: Musikalische Gastgärten von der Eisenbahner Musikkapelle „Rollin Railway Big Band“

25.8., 18 Uhr, GH Am Roßmarkt: Musikalische Gastgärten mit „Hans ´n Buam“

26. bis 28.8., Raiffeisen Sportarena: Faustball Europameisterschaften, Tickets unter www.firstball.euro2016.at

Haibach/D.

9.7., ab 17 Uhr, Ortsplatz: 22. Haibacher Dorffest (bei Schlechtwetter: Frühschoppen am Sonntag, 10. Juli im GH Silvia)

Neukirchen a.W.

8.7., 19.30 Uhr, NMS Vorplatz: Hoangarten des Musikvereins (bei Schlechtwetter in der Aula)

9.7., 13.30-16.30 Uhr, Woody´s: Familienfest

9.7., 19 Uhr, Woody´s: Beachparty

27. u. 28.7., 16-20 Uhr, Pfarrheim: Blutspendeaktion

30.7., 20 Uhr, Marktplatz: Fest der 2 Gemeinden „Nacht der Tracht“

31.7., 10.30-13 Uhr, Marktplatz: Fest der 2 Gemeinden „Frühschoppen“

Peuerbach

8.7., 17 Uhr, Schuhmacher- und Brauchtummuseum: Hoargarten

9.7., 19.30 Uhr, FF Adenbruck: Grillabend in Mühlbrenning

10.7., 10 Uhr, FF Adenbruck: Frühschoppen

14.7., 20 Uhr, FF Obererleinsbach: Blauzeug-Party mit „Die Donautaler“

15.7., 20 Uhr, FF Obererleinsbach: Dirndl- und Lederhosentreffen mit „Die jungen Zillertaler“

16.7., 20 Uhr, FF Obererleinsbach: Party Pur mit der Band „Frontal“

24.7., 20 Uhr, Feuerwehrhaus: Christophorusandacht der Dorfgemeinschaft und FF Adenbruck

6. u. 7.8., Naturfreundehaus Mühlbrenning: „Good Stock“ - das Benefiz-Open-Air der Gripo AG

Prambachkirchen

7.7., 15.30-20.30 Uhr, Volksschule: Blutspendeaktion des Roten Kreuzes

Pupping

23.7., 19 Uhr, Klostersgarten: Konzert mit Stefan Jürgens und seine Band (bei Schlechtwetter im Bräuhaus Eferding)

Scharten

19.7., 9-12 Uhr, Treffpunkt Gemeindeamt: Nature Caching - Mit dem GPS auf der Suche nach den Schätzen des Naturparks, Anm. 07249/ 47112-25

4.8., 9-13 Uhr, Bienenlehrpfad am Kirschblütenweg: Ein Tag beim Imker, Anm. 07249/ 47112-25

7.8., ab 10 Uhr, Foyer der Kirschblütenhalle: Honigschleuderfest

8.8., 9-12 Uhr, Treffpunkt Evang. Toleranzkirche: Baumgesichter, Anm. 07249/ 47112-25

13.8., 13.30-16.30 Uhr, Treffpunkt Evang. Toleranzkirche: Frauenkräuter-Wanderung, Anm. 07249/ 47112-25

18.8., 19-22 Uhr, Treffpunkt Evang. Toleranzkirche: Vollmondwanderung, Anm. 07249/ 47112-25

30.8., 9-12 Uhr, Treffpunkt Gemeindeamt: „Der Natur auf der Spur“ - Obst-Hügel-Land Fotostory für Kinder von 8-12 Jahren, Anm. 07249/ 47112-25

St. Marienkirchen/P.

9.7., 9-12 Uhr, Obstlehrgarten Furth 31: Sommerarbeiten im Obstgarten, Anm. 07249/ 47112-25

13.7., 9-12 Uhr, Obstlehrgarten Furth 31: Wunderwelt Wasser II - Was Wasser noch alles kann, Anm. 07249/ 47112-25

15.7., 20 Uhr, Mostspitz: Open Air „Jazz & Most“ von Dickbauer Collective, bei Schlechtwetter im Pfarrheim

18.7., 9 Uhr, Freizeitanlage: 1. Beachvolleyballcamp

22. bis 24.7., Freizeitanlage: Me-Med Beach Trophy

23.7., 21 Uhr, Freizeitanlage: Soundhaufen Festival

28.7., 9-13 Uhr, Treffpunkt FAB Polsenzhof: Ein Wald steckt voller Geschichten, Anm. 07249/ 47112-25

5.8., 9.30-12 Uhr, Obstlehrgarten Furth 31: Bunter Pflanzendruck, Anm. 07249/ 47112-25

11.8., 9-12 Uhr, Treffpunkt Gemeindeamt: Streifzug durch die Streuobstwiesen „Mit Stock und Hut“, Anm. 07249/ 47112-25

15.8., ab 9 Uhr, Marktplatz: Markt- und Pfarrfest

24. u. 31.8., 19.30-22 Uhr, Treffpunkt Floimayrnhof, Eben 11: Bat Night - nächtliches Fledermaus-Forschen im Naturpark, Anm. 07249/ 47112-25

Tegernbach

4.8., 20 Uhr, Hofbühne: Latinokonzert Sanmera

10.8., 20 Uhr, Hofbühne: Bayrisches Musikkabarett „Da Huawa da Meier und I“

Waizenkirchen

29. bis 31.7., FF Ritzing: Kukuruz-Fest

Wallern

16.7., 17 Uhr, Kulturkreis Wallern: „Bei uns dahoam“ - gemütlicher Nachmittag mit Volksmusik, Eintritt frei, nur bei Schönwetter

17.7., 10 Uhr, Marktplatz: Frühschoppen

1. bis 4.8., 9-12 Uhr, Treffpunkt Jausenstation Berglaus: Eine Woche im Zaubewald - Naturpark Sommerkindergarten im Wald, Anm. 07249/ 47112-25

5.8., 19.30 Uhr, Evang. Kirche: „Vario Brass“ - Blech von Barock bis Rock

Wilhering

8.7., 20 Uhr, Landesmusikschule: Sommer-BBQ - Sommerfest der ÖVP Wilhering

9.7., 13 Uhr, Sportplatz Union Mühlbach: Kleinfeldturnier

10.7., 16.30 Uhr, Stiftspark: Konzert unter den Platanen „Barocke Klänge“ (bei Schlechtwetter in der Stiftskirche)

13. bis 17.7., 20 Uhr, Wilheringer Stifts-scheune: Komödie „Der Tag, an dem der Papst gekidnappt wurde“, weitere Spieltermine: 19.-23. und 26.-31. Juli

4.8., 20 Uhr, Wilheringer Stifts-scheune: Komödie „Daddies - schief gewickelt“, weitere Spieltermine: 5. + 9. August

7.8., 9.30 Uhr, Pfarrzentrum Dörnbach: Open Air-Frühschoppen

12.8., 20 Uhr, Wilheringer Stifts-scheune: „Bezirksmusikfest“ mit den Blech Brass Brothers

14.8., 20 Uhr, Wilheringer Stifts-scheune: Tanztheater „Bei mir sind wir drei“, weitere Termine: 16. + 17. + 18. August

14.8., 9-19 Uhr, Beachvolleyballanlage Schönering: Beach Event Schönering

23.8., 20 Uhr, Wilheringer Stifts-scheune: „Küssen Sie mich!“ - ein Abend mit Texten von Lioriot, weitere Termine: 26. + 27. + 28. August

25.8., 20 Uhr, Wilheringer Stifts-scheune: „Viva Italia“ - musikalische Reise durch Italien

Prächtige Stimmung beim Sommerfest „chill & grill“ 2016

Kooperation zwischen Junger Wirtschaft, Frau in der Wirtschaft und der Raiffeisenbank Region Eferding

Mehr als 100 Besucher wurden beim Sommerfest in der Gärtnerei Dobretzberger in Hartkirchen mit Grillspezialitäten von der Fleischhauerei Ozlberger, kühlen Drinks vom Gasthaus Brandtner, Familie Leitner, und toller Musik von der Band „Schräglage“ verwöhnt! Ein Begrüßungscocktail, pointierte Talkrunden, eine JW-Foto-Box und eine Feuershow rundeten den regionalen Wirtschaftsevent ab. ■

Fotos: Andreas Maringer, www.eventfoto.at



direkt KLEINANZEIGER

Ihre kostenlose Kleinanzeige können Sie unter www.news-online.at aufgeben

AKTUELL

Lernhilfe und Braingym, Englisch, Deutsch und Mathematik, DSA Dipl. Kin. Doris Dannerbauer, Tel. 0650/ 5249596

Farbüberwachungskamera kabellos ELRO C901 NEU- Anschluss an TV, DVR, VCR, Nachtsichtkamera, 3 Kanäle, Innen-/Außeninstallation, Reichweite 50 m, Integr. Mikrofon, Nachtsicht 5m, 45,- EUR, Tel. 0699/ 1117242 (Wilhering)



Alutisch mit Glasplatte, L=152 cm, B=96 cm, H=70 cm, Tel. 07274/ 8080 oder 0664/ 73101678

Vermiete Garage 20 m2 sauber und trocken inkl. Stromanschluss Nähe Grieskirchen, Tel. 0650/ 2512631

Schlauchboot, neuwertig, preiswert, Tel. 0699/ 81930998

Verkaufe 4 Stück Winterreifen für Renault Scenic 185/65/R15, Preis nach Vereinbarung, Tel. 0664/ 73529543

GEO-Zeitschriften, ca. 30 Jahre alt, günstig, Tel. 0699/ 81930998

Malerwalzen, alte Strukturwalzen mit Musterkoffer, günstig, Tel. 0699/ 81930998

Keyboard Pegasus Wersi, guter Zustand; Keramiktopf 15 Liter, 1A-Zustand, Tel. 0664/ 73101678 oder 07274/ 8080

Stromaggregat Marke Einhell 230V Benzin, günstig, Tel. 0699/ 81930998

Abdeckplane für Wohnmobil etc., weiß, 7 x2,3 m, günstig, Tel. 0699/ 81930998

Latten 3/5, 4/5, 5/8 Staffel, Bretter, Pfosten, Kanten, Stangen, Pflöcke, Rundlinge, Zaunlatten, Bastlerholz trocken und günstig, Anfragen unter Tel. 07277/ 7105 oder 0664/ 7955339

THULE Dach-Fahrradträger, versperbar, für alle Fahrräder geeignet, VB: 40,-, Tel. 0699/ 81930998

EINRICHTUNG

Verkaufe ausziehbaren Tisch, 1 Eckbank mit Lade geblümt, gepolstert, in sehr gutem Zustand, die Farbe des Holzes ist braun und die 2 gleichen Sesseln dazu, Tel. 07248/ 66280

GARTEN

1 Oleander 170 cm zweifärbig (rosa + weiß), 1 Oleander 140 cm weiß, viele Blütenstände, kurz vor dem Erblühen, per Stk. nur EUR 29,- zu verkaufen, Tel. 0664/ 3760998



Alte Granitgrander in unterschiedlichen Formen und Größen! Zustellung mit Kran LKW möglich. Alte Pflastersteine, Steinstufen, Säulen uvm... 0664-1242448, mehr auf www.antik-stein.at



HAUSBAU

Verschenke gutes Rombus Dach, Tel. 0664/ 1554504

Latten 3/5, 4/5, 5/8 Staffel, Bretter, Pfosten, Kanten, Stangen, Pflöcke, Rundlinge, Zaunlatten, Bastlerholz trocken und günstig, Anfragen unter Tel. 07277/ 7105 oder 0664/ 7955339

www.bauernfeind.at

KFZ-ZUBEHÖR

Verkaufe 4 Stück Winterreifen für Renault Scenic 185/65/R15, Preis nach Vereinbarung, Tel. 0664/ 73529543

KINDER

Neuwertiges Gitterbett weiß mit Matratze, Wickelkommode mit 2 kleinen und 2 großen Laden und 2 große Fächer, Wippe und Lauflernwagerl. Alles wie neu da nur bei Omi 2 Mal in Verwendung! Rufen Sie einfach, Tel. 0664/ 9219450

7	3	8	2	4	6	5	9	1
1	4	2	8	5	9	3	7	6
5	6	9	3	7	1	2	8	4
6	1	3	7	2	8	9	4	5
4	9	7	6	1	5	8	3	2
8	2	5	9	3	4	6	1	7
3	8	4	5	6	7	1	2	9
2	5	1	4	9	3	7	6	8
9	7	6	1	8	2	4	5	3

napoleonhof
Nightclub | Businessclass-Level

Top-Service ab 15 Uhr

Wienerstrasse 33
A-4053 Haid / Ansfelden
info@napoleonhof.at Tel.: 07229 / 87 545
www.napoleonhof.at Fax: 07229 / 87 545 55 A1 Ausfahrt Traun / Exit 174



Opel Meriva Diesel
BJ 2012, 110 PS
Nur 9.990,-
Sonnleitner Eferding
07272/6600
www.sonnleitner.at
Jeder Eintauch möglich!

Druck

KONTAKTE

Welcher Frau fehlt das Kuschneln, Zärtlichkeit. Dann melde dich. Ich 45-Jähriger, schlank, sportlich, elegant gekleidet. Bei Sympathie auch mehr möglich. Zusendungen unter: Eferdinger & Grieskirchner NEWS, Chiffre-Nr. 0708/01, Karl-Schachinger-Str. 15, 4070 Eferding

SPORT

THULE Dach-Fahrradträger, versperrenbar, für alle Fahrräder geeignet, VB: 40,-, Tel. 0699/ 81930998

TIERE

DL-Rüde, 5 Jahre alt, AP, VGP, umständehalber an guten Platz abzugeben, Tel. 0664/ 4317275

VERKAUF

Farüberwachungskamera kabellos ELRO C901 NEU- Anschluss an TV, DVR, VCR, Nachtsichtkamera, 3 Kanäle, Innen-/Außeninstallation Reichweite 50 m, Integr.Mikrofon, Nachtsicht 5m, 45,- EUR, Tel. 0699/ 11117242 (Wilhering)

Keyboard Pegasus Wersi, guter Zustand; Keramiktopf 15 Liter, 1A-Zustand, Tel. 0664/ 73101678 oder 07274/ 8080

Verkaufe neuwertige moderne Lederwohnlandschaft (Fehlkauf), dunkelbraun, NPR EUR 2.250,- um EUR 790,-, Maße: 237x289 cm mit Bettfunktion, Tel. 0650/ 6977288

VERMIETUNG

Erdkeller für Lagerung von eigenem Obst, Gemüse, Wein usw., Nähe Grieskirchen ca. 80 m2 Stromanschluss, Tel. 0650/ 2512631

Garage 20 m2, sauber & trocken, Tel. 0650/ 2512631

VERSCHIEDENES

Lernhilfe und Braingym, Englisch, Deutsch und Mathematik, DSA Dipl. Kin. Doris Dannerbauer, Tel. 0650/ 5249596

Alutisch mit Glasplatte, L=152 cm, B=96 cm, H=70 cm, Tel. 07274/ 8080 oder 0664/ 73101678

ZWEIRAD

Verkaufe VESPA COSA200, Bj.1991, silber, 12 PS, nur ehrliche 9.200 KM, Erstbesitz von Rentner, seit letztem Pickel 2015 nicht mehr gefahren! Oldtimer bereits selten 25 Jahre alt. FIXPREIS: 1.300,-, Tel. 0664/ 8295642



alias **DJ Mad Max**
Der BESTE für Ihre FESTE
YOUR MUSIC - YOUR PARTY
phone: 0664/ 9568306
www.mrpartytime.com

Nadel & Faden

ÄNDERUNGSSCHNEIDEREI

Für Damen und Herren

4072 Alkoven / Straßham, Feldstraße 56,
Termine unter: Tel. 0 676 / 53 70 610

NEWS

**Wir/
machen/
Urlaub/
8.-17.07.**

Matousek & Matousek
Werbe- und Medienunternehmen. **Ideen. Anders sehen.**

direct **Werbung die wirkt!**



**Der neue Tiguan.
Aufregend innovativ.**

Jetzt bei uns.



Kraftstoffverbrauch: 4,7 - 6,1 l/100 km.
CO₂-Emission: 123 - 149 g/km. Symbolfoto.

Volkswagen

Toferer

4070 Eferding
Bahnhofstraße 57
Telefon 07272/2556
www.toferer.co.at



NEWS

IMPRESSUM

Medieninhaber, Herausgeber und Chefredaktion:

Matousek & Matousek GmbH, 4070 Eferding, Karl-Schachinger-Straße 15
FN 169489z, UID-Nummer: ATU 44940702

Gestaltung, Satz, Lithos:

Matousek & Matousek GmbH, Werbe- und Medienunternehmen
4070 Eferding, Karl-Schachinger-Straße 15

Redaktionsanschrift:

Eferdinger & Grieskirchner NEWS, 4070 Eferding, Karl-Schachinger-Straße 15
Tel.: 07272/3572-0, Fax: 07272/3572-22

Internet: www.news-online.at • e-Mail: redaktion@news-online.at

E-Mail für Anzeigen-Abteilung: anzeigen@news-online.at (Inserate nur an diese Adresse!)

Chefredaktion und Werbeberatung: **Harald Matousek** (3572-33), matousek@news-online.at

Chefredaktion-Stv.: **Ramona Matousek** (3572-11), redaktion@news-online.at

Sekretariat: **Ramona Matousek** (3572-11), sekretariat@matousek.at

Anzeigenleitung: **Peter Motz** (3572-72), motz@matousek.at

Layout und Satz: **Afraz Eranee** (3572-55), grafik@matousek.at

Redaktionsmitarb.: **Gerald Reiter** (3572-44), reiter@news-online.at

Druck: Landesverlag Druckservice Gesellschaft m.b.H., Boshstraße 29, 4600 Wels

Medienrichtung: Regionalzeitung für Wirtschaft, Gesellschaft und Kultur

Erscheinung: 12 Ausgaben per Jahrgang (periodische Erscheinung)

Auflage: 31.080 Haushalte durch Postverteilung

Das Leser-Kochrezept



Joghurt - Bombe

Zutaten:

- 500g Naturjoghurt
- 120g Zucker
- 1 Pkg. Vanillezucker
- 2 Becher Schlagobers
- 1 Spritzer Zitronensaft oder geriebene Zitronenschale
- 500g Beerenmischung, frisch oder TK
- Zucker nach Belieben

Zubereitung:

Einen Tag vorher Joghurt, Zucker, Vanillezucker und Zitrone verrühren. Die Sahne steif schlagen und unter die Masse

heben. Ein Sieb mit einem sauberen Geschirrtuch auslegen und auf eine größere Schüssel stellen. Die Masse in das Sieb füllen und über Nacht kühlen. Am anderen Tag die Joghurtmasse aus dem Sieb auf eine Platte stürzen. Die Hälfte der Früchte pürieren, den Rest ganz dazu geben. Nach Geschmack mit Zucker nachsüßen. Die Joghurtbombe mit Früchten umlegen und dekorieren. Besonders erfrischend im Sommer.

von Helene R., 4070 Eferding

7		8		4	6			
1			8		9			6
5				7		2		
				2		9	4	
	9	7			5	8		
	2						1	
3			5	6	7			
			4		3			8
		6		8				3

Scheibenabdunkelungen vom Profi

Matousek & Matousek
 Werbe- und Medienunternehmen. *Ideen. Anders sehen.*
 Eferding, www.matousek.at

Kochrezept einsenden und Gewinnen!

Für jeden veröffentlichten Kochtipp gewinnen Sie einen 35,- Euro - Gutschein für eine Scheibenabdunkelung bzw. Autofolierung
 Einsenden an: redaktion@news-online.at
 oder per Post: Redaktion NEWS, 4070 Eferding, Karl-Schachinger-Straße 15



Die Lösung dieses Rätsels finden Sie im direkt-KLEINANZEIGER.

Die nächste NEWS erscheint am
01.09.2016



Senden Sie alle Anzeigen bitte an die Redaktion!
Jeder privaten Kleinanzeige bitte 2,- Euro beilegen!

Annahmestellen in folgenden Raika-Filialen:
 Alkoven, Eferding, Haibach, Hartkirchen, Prambachkirchen, St. Marienkirchen, Stroheim, Bad Schallerbach, Gallspach, Grieskirchen, Kallham, Michaelnbach, Neumarkt, Pötting, St. Agatha, St. Thomas, Taufkirchen, Waizenkirchen, Wallern, Feldkirchen, Dornbach, Schönering, Straßham, Wilhering

Anzeigen lesen und gratis aufgeben im Internet
www.news-online.at

Annahmeschluss für private Kleinanzeigen: 19.08.2016

Redaktionschluss: 23.08.2016

Für Beilagenversand: 19.08.2016

direkt
 KLEINANZEIGER

ANZEIGEN-KUPON für Ihre private Kleinanzeige!

Ein Service für NEWS-Leser: Sie möchten verkaufen, verschenken oder suchen dringend etwas? Die NEWS veröffentlicht Ihre private Kleinanzeige gerne um € 2,- in der nächstmöglichen Ausgabe. Für folgende genutzte Wortanzeigen wird automatisch ein Wortpreis von € 1,30 und im Fettdruck € 1,70 verrechnet: Gewerbliche Anzeigen, Vermietungen, Verpachtungen, Realitäten, Glückwünsche (Foto zuzüglich € 15,- exkl.). Bei Chiffreanzeigen bitte € 12,- (inkl. MWSt.) beilegen. Kupon ausfüllen und an die NEWS-Redaktion, Karl-Schachinger-Straße 15, 4070 Eferding einsenden.

Gewünschte Rubrik: _____

Gewünschte Text (bitte in Blockschrift ausfüllen) max. 250 Zeichen:

Name: _____

Anschrift: _____

Tel: _____



&



PRÄSENTIEREN



XXL

ZUMBA®

fitness

PARTY

IM

GARTEN DER GEHEIMNISSE

STROHEIM 13, 4074 STROHEIM

TRAINERIN

Yelitza Fernandez

AUS VENEZUELA *INFOS UNTER WWW.ZUMBA-LINZ.COM

MEDIENPARTNER:



14.8.

SONNTAG

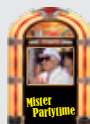
18:00 UHR

EINTRITT FREI

[ERSATZTERMIN BEI REGEN
MO., 15.8., 18UHR]

© IDEENagentur, www.matousek.at

DANKE FÜR DIE UNTERSTÜTZUNG!



DJ MAD MAX
Maximilian Bylek
+43 664 95 68 306
www.mrpartytime.com



Salon Ulli
Friseursalon für Damen & Herren
4070 Eferding | www.salon-ulli.at

